

## BENNY PANNEFLEK Y SU RUMAN FREDDY PERDI RIBA LAMA FOR DI DIASABRA

Nan mester a drenta diasabra atardi 5'or  
Ayeranochi 9'or a saca otro boto pa haci buskeda



● Esther Panneflek, esposa di Benny:  
**Mi tin hopi fe cu nan ta na bida ainda.**

● SARFA, Warda Costa, Guarda Nos Costa  
envolvi

**KETO BAY TA BUSCANDO DOS PERSONA  
PERDI RIBA LAMA FOR DI DIASABRA ULTIMO**



**Abona awe na Solo di  
Pueblo pa 1 año y ricibi un  
kaarchi GRATIS pa  
entrada di concierto di Joe  
Veras y Silvestre Dagond**



## Caso Pitbull

● **Investigacion ta continua  
den caso Pitbull**

Autoridadnan a pidi Solo di Pueblo pa coopera  
y no publica nos investigacion

● No tin fecha pa entiero:  
**Curpa di Pitbull ta keto bay  
den beslag**

Ta logico pa biaha diasabra cu ultimo vuelo y  
regresa dialuna cu prome vuelo?

● **Pitbull a bay cumpra cos pa fiesta di  
su yiu?**

**Pedro Antersijn di 80  
año haya morto pariba di  
Johnson Supermarket**



**Dr. Leonard Berlinski  
25 año como  
Medico Ciruhano**



## DEPORTE

**Estrella vs Estudiantes: 3-2**

**Dakota vs RCA: 2-0**

**Cardinales vs Chicago Cubs: 4-8**



**Esther Panneflek, esposa di Benny:**

# Mi tin hopi fe cu nan ta na bida ainda, mi sa cu Benny ta un luchador y cu nan tur dos ta bon piscador. Nan lo no entrega facil

**Mi ta pidi pa NO stop e buskeda!!**

STA. CRUZ—Benny Panneflek y su ruman Freddy ta piscadornan cu conoce lama no for di awor. Diasabra dia 8 di April tabata otro dia normal cu Benny y Freddy a subi lama pa bay pesca. Pa 6:30 ya Benny tabata cla y su yiu homber Eldrick a hiba su tata lama. Benny tabata masha contento cu e y su ruman homber Freddy ta bay pesca y nan a sali hunto bay lama. Nan tabata menciona cu nan lo bay South East, unda cu nan tata tabata pesca. Piscamento ya ta un tradición y asina nan ta pasa tempo y relaha. Diasabra den oranan di atardi na momento cu Ester Panneflek-Koolman tabata yame riba su celular, e no tabata contesta. Na e momento ey Esther a pensa cu talvez e celular ta for di alcance, pasobra ora cu e coy e rumbo ey, ta hopi leu nan ta bay, mas of menos un ocho miya for di costa. Pero ora tabata birando mas tardesito, tabata e mesun cos. E no por a drenta den contacto cu su casa. Normalmente den e oranan di atardi ya nan ta cuminsa drenta. Esther a yama un amigo di cas, esta Frank Arends cu a purba riba su radio. Frank a purba yama pero ningun contesta. Despues Esther a sigui yama, e ta haya cu e celular ta cera, na e momento ey tabata tin un primo na cas y Esther a bise na e momentonan ey cu cos no ta bon

pasobra cu Benny nunca no ta cera su celular. A cuminsa yama APA, Valero, Warda nos Costa y tur departamento concerni pa avisa cu Benny cu Freddy no a drenta. A bati alarma den careda di 7:00 di anochi y desde e momento ey te cu ayera atardi su casa no por a drumi. Esther y su famia a keda den contacto cu e instancianan, buscando contacto tur piscador tambe. A yama gobernador di Aruba y Minister di Husticia pa yuda localiza nan famia perdi riba lama. A haci un yamada dramático cerca Minister di Husticia, Rudy Croes pa “please sigui cu e buskeda”. Gobernador Freddy Refunjol tambe ta bon conoci di Freddy y na algun ocasion nan a sali bay pesca hunto. Esther ta bisa cu e tin speranza cu nan ta na bida ya cu e tin fe cu esey ta e caso. “Mi tin hopi Fe cu nan ta na bida ainda; mi sa cu Benny ta un luchador y cu nan tur dos ta un bon piscador, nan lo bringa, mi sa cu nan sa hopi di lama tambe”. “Pesey, mi ta bisa tur hende pa busca, sigui busca, pasobra nan ta hayanan; nan mester ta na bida”. Ta custumber di Benny cu su ruman, pa ora cu nan por, bay lama bay pesca, pasobra Benny ta traha riba su mes como accountant y e tin su propio

construcción. Si e keda cas, e ta haya stress su mes, pesey mes e ta gusta bay lama hunto cu Freddy. Den siman si e bay e ta bay pesca den lagoen, pero den weekend ta afor e ta bay. E ta bay busca su Jampao, mulato etc. E ta gusta come pesca y tur e muchanan di cas tambe a lanta ta come pesca casi tur dia. Si ta pa e muchanan, tur dia mes nan ta come pesca. E boto ta di 18 pia y no ta keda lama. Cada bez cu nan bay nan ta bahe na lama y despues nan ta subi e bek y pone patras di cas. E boto ta wordo baha net pabao di Flying Fish Bone Restaurant. Aki ta unda cu e yiu homber a bahe diasabra mainta. Na su salida Benny ta muestra su yiu homber un saludo di un capitán. E helicopter a keda busca te na bahada di solo. Esther a pidi diferente hende cu tin boto pa busca, manera for di Zeerover, Bucuti y Nautical. E yiu homber a sali diadomingo mainta 9.30 cu un boto cu nan a fia for di mainta y a drenta bek aden atardi. Ayeranochi laat a bolbe sali, pero pa un buskeda mas largo di mas dia, cu un boto di bela “Morning star” Nan lo sali en busca di nan tata y nan omo. E yiu homber y e primonan y dos otro persona mas cu tin



experiencia di lama tambe a bay cu nan. Freddy cu Benny ta dos ruman homber, pues e momento aki ta

fastioso pa e famia. Esther y e famia ta pidi pa uni den oracion pidiendo Dios pa haya Benny cu Freddy sano y salvo.

**Según capitán di barco di Search and Rescue**

## Rumannan Panneflek a wordo busca pa varios entidad di tanto Aruba como Curaçao

**Ya for di diasabra buskeda a start**

STA. CRUZ – Den un entrevista cu capitán di el’a bin declara cu mucho



información Search & Rescue no tabata tin. E ta sigui comenta: “Di diasabra nos ta den buskeda te cu ayera mainta. Tabata tin e avion Orion for di Curaçao, cu a bula pa mas of menos 7 ora. Tin helicopter cu a bula, 2 biaha, a base di e corientenan cu tabata tin. Pa mas of menos 2’or y mey di merdia, otro avion cu a sali for di Curaçao cu tambe tabata en busca di e boto. E informacionnan

aki nan tabata tin te cu asina leu. Search & rescue no ta descansa pa asina tin cualkier información pa e famianan na cas.” Según informacionnan cu nan tin, ta dos ruman di fam Panneflek. E boto ta 18 pia, style di Boston Whalers, tin un motor riba dje di mas of menos 115 of 150 riba dje y un back up di 115. Tin di entendi cu nan a sali for di zeerovers. A sali mainta cu nan ora di regreso ta 5’or.

Según e capitán di e barco di Search and Rescue, cu e melding a drenta via un canal cu no ta conoci di ta uno di emergencia y a probecha e ocasión pa laga un y tur sa, cu canal 16 riba frecuencia marítimo tin cu wordo usa pa cualkier emergencia.

Ta conoci cu nan tabata tin cel y radio abordo pero kico a pasa en realidad nan no tin información riba esaki.



# Investigacion ta continua den caso Pitbull

**Autoridadnan a pidi Solo di Pueblo pa coopera y no publica nos investigacion**



STA. CRUZ – Ayeratardi Solo di Pueblo a busca tur manera pa contacta e team investigativo den e caso Pitbull.

Despues cu nos a notificanan di algun informacion cu nos ta dispone di dje, autoridad a pidi nos pa no publica es informacionnan aki ya cu esaki por trece bruhacon. Autoridad a bisa

nos cu e caso ta sumamente delicado y nan ta trahando cu tur forza ariba dje. Interogacionan ta tumando lugar un tras di otro.

Tin un cantidad di rumor cu ta circula rond pero cu mas bien ta pa despista investigacion di autoridad. Pesey mes Solo di Pueblo a dicidi pa duna cooperacion na e team cu ta investiga pa

no trece bruhacon. Un cos cu nos por bisa ta cu nos tin declaracion di un testigo potencial cu a bisa unda el'a bay despues di airport.

Investigando un poco mas aleu, nos por a confirma cu e sitio indica ya tabata concoci pa Pitbull. Autoridadnan a pidi nos pa no publica e detayenan.

**No tin fecha pa entiero:**

## Curpa di Pitbull ta keto bay den beslag

**Tin tur indicacion cu Pitbull lo wordo dera na na Savaneta**

STA. CRUZ – Informe cu Solo di Pueblo a logra ricibi ta bisa cu te ainda no tin fecha pa entiero di Pitbull. Ta asina cu e curpa ainda ta bao di beslag door di autoridadnan. No tin un fecha ainda pa entrega e curpa na famianan. Entretanto Solo di Pueblo

a comprende cu tur preparativo ta wordo haci pa tene un misa na Savaneta. Santana ainda ta desconoci y no sa si lo ta na Savaneta of na Sabana Basora. Pitbull ta di Surinam y ta Hindoestaan. Aparentemente mayornan

di Pitbull ta di religion Hindi y parece cu Pitbull mes no tin religion. Ki rol esaki por hunga riba e lugar di dera, no ta conoci cerca Solo di Pueblo. Te cu awor e curpa ta keda confisca y famianan ta pendiente pa haya noticia di autoridadnan.

## Pedro Antersijn di 80 aña haya morto pariba di Johnson Supermarket

STA. CRUZ -- Diasabra mainta pa 10:50 a bin encontra e curpa sin bida di e homber Pedro Antersijn naci na Curaçao, dia 7 di November 1925 y ta biba na Caya Guadaloupe, p'ariba di Johnson Supermarket.

E persona aki tin un paar di dia perdi. Pa 11:30 dr. Britt-Croes a constata morto. Funeraria Ad Patres a bin busca e curpa. Solo di Pueblo ta expresa su palabra di condelencia na e famianan di e fayecido.



**Ta logico pa biaha diasabra cu ultimo vuelo y regresa dialuna cu prome vuelo?**

## Pitbull a bay cumpra cos pa fiesta di su yiu?

**Ta ki ora el'a haci compras?**

STA. CRUZ – Aparentemente Pitbull a biaha pa Venezuela pa bay cumpra cos pa fiesta di su yiu. Informacion cu Solo di Pueblo a ricibi pa muestra cu Pitbull lo a keda na Hotel Altamira na Pto. Fijo. Tin indicacion fuerte ta bisa cu Pitbull tabata den compania di mas Arubiano. E parti cu

a keda poco cuestionabel ta e hecho cu con bin Pitbull ta biaha ariba un diasabra atardi cu e ultimo vuelo pa bay Venezuela pa haci compras? Na su yegada na Venezuela tur tienda ta cera. Diadomingo tambe tiendanan ta cera. Dialuna mainta cu prome vuelo rond di 7.or di mainta ya

Pitbull tabata na Airport na Pto. Fijo. Ta ki ora el lo a bay haci e compras? Esaki ta un parti cu no ta mucho cla di su viahe. E unico alternativa ta cu otro hende a haci e compras aki y Pitbull djis a bay busca e articulonnan. Ken a haci e compras p'e?

**SARFA, Warda Costa, Guarda Nos Costa involvi**

# KETO BAY TA BUSCANDO DOS PERSONA PERDI RIBA LAMA FOR DI DIASABRA ULTIMO

STA. CRUZ-- Durante e fin di siman tras di lomba a tuma lugar un busqueda formal di dos persona perdi riba lama. Tanto Search and Rescue Foundation Aruba (SARFA), como Warda Costa di Antiyas y Aruba y Guarda Nos Costa tabata involvi den e busqueda pa zuid, pabao y panord di Aruba. A usa e boto Zeeleeuw di SARFA, pero tambe Helicopter di Warda Costa, Superribs di Warda Costa y un avion Fokker di Marina Real. Alavez Cuerpo Policial y Guarda Nos Costa a haci un kustsurveillance pa waak si e boto por drief bini costa. Via canalnan oficial a pidi autoridadnan Colombiano y Venezolano pa tira bista den nan awanan teritorial, pero keto bay no por haya e dos personanan perdi. Den

curso di dialuna mainta lo sigui cu e busqueda. in indicacion cu e boto perdi a haya su mes den problema mas o menos 8 miya pariba di Aruba. Ta trata di un boto di 18 pia, tipo unsinkable color blanco y geel cu su parti ariba color blauw. E hecho cu e parti ariba di e boto ta blauw, ta haci e busqueda mas dificil, ya cu bulando den aire, un avion of helicopter no por distingui e boto for di lama. E busqueda durante diasabra anochi y diadomingo henter dia a tuma lugar den un area masha grandi parti zuid, pabao y panord di Aruba. E avion di Marina real a expande e busqueda te banda di costanan di Colombia. A haci un peticion na tur boto cu ta biniendo for di Venezuela pa tira bista y participa den e busqueda.

Esaki tambe tabata e caso pa e avionnan cu ta bulando den e areanan ey. SARFA awor ta pendiente di Warda Costa pa evalua con ta sigui cu e busqueda. Mester manda un palabra di gratitud na tur voluntario y instancia cu a yuda den e busqueda te awor aki. Sigur ta gradici Valero cu a pone un di su empleadonan na warda disponibel pa e busqueda cu ta capitán voluntario di SARFA, como tambe e empleadonan di APA NV cu tabata henter e weekend pendiente di e caso aki. Mañan e busqueda lo continua pa haya e dos persona aki. Segun ultimo informacion tin un velero cu ta saliendo pa un distancia hopi grandi pa asisti den e busqueda aki.



Cautela ora di subi lama SARFA un biaha mas ta haci un apelacion na tur piscador of esnan cu tin boto, pa durante e temporada aki tene hopi cautela ora di subi lama. Ta bon pa tene cuenta cu pronostico di tempo di Meteo, pero semper percursa tambe pa tin un radio di boto y material pa haci señal manera 'flare' of rookbom. No ta recomendabel pa usa

celular como unico medio di comunicacion ya cu no por detecta e posicion di e boto en cuestion atraves di señalnan di celular. Esaki contrario na un radio di boto. Si toch ta usa celular, semper percursa cu e celular ta keda seco tur momento. Tambe ta conseha tur doño di boto pa usa colornan bibo ora di verf nan boto y no color blauw di lama.

## Raad van Advies mester stop cu su weganan politico ya cu poco poco e ta perdiendo tur credibilidad den comunidad

**Partido MEP ta trece cuater ehempel padilanti!**

STA. CRUZ-- Nos a ripara den e ultimo tempo cu e calidad di e consehonan ariba varios concepto di ley di e organo Raad van Advies ta laga hopi di desea ya cu nan ta carga cu un tint politico. Pa demostra esaki partido MEP ta trece 4 ehempel padilanti p'asina cada ken den comunidad huzga pa nan mes si nos tin razon si of no: 1. Dia cu a haci cambio den e ley di AZV nos a ripara cu Raad van Advies a hunga wega cu AVP y a pone den e conseho cu gobierno lo mester busca un 'breed draagvlak' pa e cambionan den e ley aki. Awor si ta bon! Pueblo ta pone democraticamente den un eleccion liber un gobierno, un gobierno legitimo, anto e mester bay pidi cada vez 'permiso' cerca otro partidonan politico y

gremionan pa por ehecuta e cambionan aki. E punto di bista aki di Raad van Advies ta algo asina ridiculo cu ta falta solamente pa bay cerca e teamnan di domino y puntra nan si nan tambe ta bay di acuerdo cu cierto cambionan den un ley, si of no! 2. Despues e entreguistanan di AVP y e colonialistanan di RED a bin cu e wega traicionero pa hinca nos den UPG, unda nos ta perde nos autonomia por completo. Y kico a sosode? Gabinete Oduber den number di 12 asiento di e 21 nan a manda bisa Hulanda cu nos no ta interesa den UPG. Den Raad van Advies tin hende a cana predica cu e carta ta ilegal, pasobra no tabata tin referendum, locual ta un locura completo ya cu nos no conoce constitucionalmente

un referendum y Gabinete Oduber tin tur autoridad pa papia den nomber di e pueblo aki, esta tanto localmente como den exterior. 3. A manda cambio di e ministerionan pa Raad van Advies y kico nos ta mira un biaha mas? Raad van Advies ta saca su bola di cristal bisando cu "un proximo gobierno sigur lo cambia e ley di instelling ministeries". Pregunta ta, kende a pidi boso esaki? Nos a pidi un conseho legal y no politico! Con boso sa cu lo bin un otro gobierno? Na Hulanda tur gabinete a cambia e ministerionan, p.e. e cartera di asuntonan Antiyano y Arubano. Tin biaha e ta cay bao Ministro Presidente, tin biaha bao Minister di Agricultura, tin

biaha Minister di Husticia y otro biaha hasta un persona cu no ta minister, esta un staatssecretaris a ocupa e funcion aki, pa no papia mes cu un tempo esaki tabata na encargo di un empleado Hulandes. Hecho ta cu Raad van State na Hulanda no ta cuestiona esaki, pasobra nan sa cu ta un palabracion politico cu no tin nada di haber cu algo legal. Pues Raad van State sa hopi bon su lugar den e constitucion Hulandes. 4. Recientemente Gobierno a manda e pakete di ahustacionnan pa Raad van Advies. Kico nos ta mira? Prome cu gobierno y e ministernan haya e 'conseho' di Raad van Advies, e ta ser manda pa e lider di AVP, sr. Mike Eman, kende siman pasa riba diadomingo den un

boletin extra a bay 'live' na su planta di television ATV y a cuminsa agita, instiga y trata na lanta pueblo. Durante e boletin extra aki sr. Eman a lesa textualmente e contenido di e conseho di Raad van Advies! Sinembargo Gobierno mes a haya e 'conseho' di Raad van Advies su dia siguiente, esta riba dialuna, despues cu Mike a show cune caba e dia anterior. Pregunta di MEP ta, ki respet Raad van Advies ta duna gobierno, anto ki respet nan kier haya cu nan weganan sushi asina for di nos gobierno? Nos di MEP a perde confianza total den e organo aki, awor nos ta spera cu gobierno haci mescos! Foei Raad van Advies, Quo vadis?



# Eldrick a sali en busca di su tata y omo perdi riba lama

STA. CRUZ—Eldrick, yui homber mayor di Benny Panneflek di 24 aña tur desespera ayera mainta a sali en busca di su tata y omo na parti zuid di Aruba.

PERO ayera anochi pa 11'or e barco di bela Morning Star Rumbo 170 a subi miya pabao di Aruba, despues pa core zig zag bin bek direccion Aruba. Esnan cu ta bayendo abordo ta Tootsie, Marvin, Janchi cu Jani, tambe Eldrick, yiu homber di Benny cu ta perdi riba lama desde diasabra. Nan tur ta saliendo pa busca esnan cu ta perdi riba lama.

Eldrick a bisa SDP cu nan lo bay tuma turno ora dos ta drumi, otro dos ta keda waak riba lama, pa cualkier señal. Nan ta bayendo cu spotlight, un nightvision y mas aparato cu nan por mira den anochi. Eldrick bisa cu e lo no stop di rondea su tata y su omo.

Cas e lo no por keda, pasobra buscando su tata e speranza semper lo ked pa haya su tata

y omo. Actualmente nan ta saliendo pa cuatro of cinco dia, kizas mas; tur cos ta depende di cuminda y fuel. Aunke cu e barco di bela ta di 40 pia y por usa bela pa spaar fuel, tur cos ta keda toch den man di Dios. Janchi a regla atraves di APA cu nan lo no encontra ningun contra tiempo cu nan lo wordo para pa ningun otro boto, pa motibo cu ningun boto no tin mag di sali anochi. Eldrick ta agradecido na Efrain Boekhoudt di APA cu constantementa den contacto cune, pa pone alto tanto di tur cos cu ta pasando y tambe di kico ta kico. Ayera 9'or ora cu nan a sali te na altura di Monges (Monkey Island) durante e prome buskeda, Efrain di APA tabata yama na radio tratando di comunica cu Eldrick riba lama, pero Eldrick por a scucha Efrain, pero no por a comunica bek cu Efrain. E radio cu nan tabata tin riba e boto, no tabata permiti dicho comunicacion bek.

Efrain tabata yama constantemente puntra, pero e señalnan tabata abao, pesey mes e tabata yama Eldrick su señora bise cu e no por a haya nan riba lama.

Esaki a forma e rumor cu Eldrick y su grupo cu a sali en busca riba lama tambe a perde.

Despues cu e boto a yega mas cerca di Aruba, a logra drenta den contacto, unda cu Efrain debidamente a notifica e famia cu nan ta okay.

Efrain di APA tambe a tuma contacto cu Curaçao pa pidi ayudo y awe mainta un avion lo sali pa 7:00 te cu 3:30 di atardi pa tambe busca den e area cu nan ta kere cu coriente lo por a hiba e dos rumannan Panneflek.

Solo di Pueblo tabata presente riba e pier na Hadicurari ayera anochi na momento cu e grupo tabata preparando pa sali pa e rescate.



E famia tapidi pa Aruba un den oracion pa aclarea caminda di esnan cu ta buscando, pa asina

por localiza e dos rumannan cu ta perdi riba lama grandi.

**Luciano Geerman, primo di esnan perdi riba lama:**

## Doño di e boto di bela Morning Star di 40 pia a sali ayera nochi rumbo 170 miya pabao di Aruba



STA. CRUZ—Ta bisa cu e sa kico ta perde un ser keri riba lama, pasobra su tata tambe ta un piscador cu tambe a yega di perde riba lama. Ta te asina leu informacion cu tin for di Search and Rescue den combinacion di Aruba ports Authority, a circula den un area di 30 miya rond di Aruba cu Helicopter y varios botonan cu a sali.

Den un di e botonan a sali Eldrick, yiu homber di Benny y otro ruman Victoriano Panneflek, te cu 50 miya pabao di Aruba. Nan a core varios are den vecindario di Monges (Monkey Island) entre Aruba cu Venezuela. Tin otro boto cu a core banda pariba di Aruba, a bira e motibo cu e team cu lo sali cu Morning Star lo dirigi na e areanan cu no a bay ainda. E coriente ta hiba botonan cu perde banda panord, Noord West. Si nan ta drief e factor ta tempo, ora cu nan ta den lama hundo e coriente ta bira menos. Si encaso nan ta drief riba un knot pa ora, ta haci cu nan ta perdi caba un cantidad di 30 ora. Esaki ta un calculo

tuma ayera nochi pa 9'or di anochi. Kier meen 30 ora perdi ta 30 biaha un nudo leu den distancia. E coriente ta mas, segun e capitan ta pensa; nan ta bay direccion 310 grado Noordwest, 140 miya pabao, riba e direccion ey. Segun e rumbo cu e coriente ta core y e distancia nan lo stop pa 10 or di mainta mas cu 100 miya pabao di Aruba. E ora nan lo zeil zig zag bin ariba, lo keda cu contacto cu Aruba Ports Authority, unda cu nan tin un range di 50 pa 70 miya pafor.

Si e boto di bela no gare, nan lo tin un GPS (Satelite phone). Lo aporta cada ora cu APA, te ora cu perde señal cu nan, y lo cambia pa e GPS. Nos lo contact bek

cu APA dependiendo con ley lo yega mañan of e dia siguiente. E avion PLUTO lo sali tambe, pa haci su recorrido mañan mainta, pa e manda e mensahe di nos pa APA of di APA pa nos. Pluto lo fungi como un hop, ora cu e boto di bela ta pafor di 50 pa 60 miya di range. E intencion ta pa keda un 5 pa 6 dia, pasobra mester ta realistico cu tin mas hende riba e boto y cu cuminda, combustibel y otro factornan.

Den anochi e intencion ta di manda flare pa avisa cu tin hende ta buscando nan. Si encaso nan tin 'flare' nan por contestanan bek sino nan por kima un pida paña. Den dia nan por usa un spiel pa usa e solo como

un flash. Nan ta spera cu di cuminda nan lo sa di pisca, pero ta dos botter di awa di un liter so nan a bay cune. Cu un boto di bela por keda mas hopi riba lama sin cu tin cu bin tera. Ta bayendo cu hopi combustibel, hopi artefactonan pa pisca, salo cu peper etc.





## Homber kier kita su bida cu un faha y seatbelt

STA. CRUZ -- Diabierna pa 5:30 di marduga central ta manda patruya di Oranjestad na un cas na San Barbola pa un homber fastioso. Na yegada polis a waak e homber N.T.A.J. di 42 aña scondi cu cabez bao di cama purbando di horca su mes cu un faha. Polis a papia cu e señora G.H. di 35 aña kende ta bisa polis cu e tabata tin relacion cu e homber ey, pero ya no tin nada mas. E homber N.T.A.J. no kier comprende.

El'a bay den droga, bebe y ta bin na e cas haci fastioso y ta bisa cada biaha cu e kier mata su curpa. Polis a trata di papia cune pero e no kier razona. Polis a corta e faha pa kite for di e situacion cu e ta den, y despues a bay over na detene, pero e homber a bringa cu nan. Polis a pase un klop pa e calma y despues a hink'e den auto. Na caminda el'a purba di hinca su cabez den e seatbelt pa e horca su mes. Na warda di Playa polis a cer'e pa su mesun seguridad.

## Taxista a ser atraca y corta na su man drechi cu cuchiu

STA. CRUZ -- Diabierna pa 6:15 di mainta central ta manda patruya di Oranjestad na un cas na Madiki Kavel pa un caso di atraco. Aki polis a papia cu e victima e taxista H.J.C. di 58 aña kende a declara cu banda di 6:00 di mainta el'a pickup dos homber banda di Renaissance pa hiba nan Bushiri. Yegando banda di Canton un di e hombernan a saca un cuchiu y a pone esaki na su garganta y a corte den su plant'i man drechi. Despues nan a coy e auto y a bay cune. El'a pidi polis pa hib'e su cas pa e bay drumi y mas laat lo e bay entrega keho.

## Muher ta acusa hoben di a coy 5 florin for di su cartera

STA. CRUZ -- Diabierna pa 10:30 di mainta Central ta manda polis di San Nicolas na Burger King pa asistencia. Na yegada nan a papia cu e mucha muher A.P. kende a bisa nan cu tin un mucha homber scondi den e glijbaan y cu segun A.P. e mucha homber aki a horta 5 florin for di su cartera. A.P. a sigui declara cu el'a laga su cartera ariba mesa for di 2 piso y a bay abao pa busca cuminda.

Ora cu el'a bin bek el'a weita un mucha homber cu su cartera den man. Manera e mucha homber a mir'e, el'a laga e cartera cay y a core dreña den e glijbaan y e no por sak'e. Patruya mester a papia hopi cu e mucha homber pa sak'e for di e glijbaan. Polis a papia masha hopi mes pa e mucha homber pa calm'e y cu e por a duna su number, ta trata di J.H. di 11 aña, kende a bisa cu el'a haya e tas ariba mesa y a bay check kico tin aden y a habri'e. El'a mira un paar di dollar aden y ora cu e señora a grit'e, el'a spanta y a core bay. Polis a hibe warda y a papia basta cune. E señora a bisa cu e kier su cent bek y e no kier entrega keho.

## Hoben kier a hinca homber cu cuchiu den pia

STA. CRUZ -- Diabierna pa 10:00 di anochi central a manda patruya na Promenade pa asistencia. Aki polis a papia cu e homber R.D. naci na Curaçao di 50 aña kende a bisa cu el'a mira dos mucha homber ta cana bin ariba y ora cu nan a pasa banda di dje un di e hobenan tabata tin un cuchiu den su man. Dado momento un di e hobennan aki a purba di hink'e cu un cuchiu den su

pia. E mester a hala pa e mucha homber no hink'e y nan a core bay. Patruya a bay tira un bista y a haya e hobennan sinta den Caya Curaçao ta trata di N.G. naci na Jamaica di 17 aña y I.M.G. di 15 aña, tambe naci na Jamaica. Nan a bisa polis cu nan tabata gewoon canando y a dal den e homber. Nan a bisa cu nan no tin cuchiu cu nan. Patruya a check nan y no a haya nada. Tambe nan a tuma nan number y a splica nan riba e consecucionan.

## Pareha bao influencia di droga cu idea di mata otro

STA. CRUZ -- Diabierna pa 6:00 di atardi Central ta manda patruya di Noord na un cas na Tanki Leendert pa un problema entre pareha y cu tin idea di mata otro den cas. Na yegada polis a papia cu e homber E.T. di 44 aña kende a bisa nan cu el'a lanta for di soño y a haya su amiga E.K. di 35 aña cu un mal humor y probablemente bao influencia di droga. Segun e rapport di polis e muher E.K., ta un muher bastante fuerte y tambe a dal e homber E.T. varios biaha.

Tambe e homber a declara cu e muher E.T. ta bende droga y ta usa droga tambe. Despues di 11 aña cu nan ta bibando hunto, e homber ta haya cu ta basta. E homber a admiti cu e tambe ta usa droga. E muher E.K. a yega cas y a bisa cu e atardi ey cos ta bay for di man, pasobra el'a drumi soña cu diabel. Tur dos tabata bao influencia. E muher E.K. a dicidi di bay drumi cerca un amiga.

Consecuencia ora bo mamacita ta traha den bar:

## Homber ta haya su mamacita na trabao sinta den scochi di otro homber

STA. CRUZ -- Diasabra pa 2.10'or di marduga e muher L.S. naci na Venezuela di 35 aña a presenta na warda di Noord y kier a duna keho di maltrato, ya cu e homber G. cu e ta biba cu ne a dal'e mokete den su cara. E banda drechi di su cara tabata hincha. Pa colmo e muher tabata bon burachi. Patruya a conseh'e di bay su cas y bin mainta entrega keho. Polis a bay na e cas pero no a haya e homber. Pa 3:20 central ta bolbe manda patruya bek na e cas pa un pelea. A mira yen di paña benta pafor.

E homber G. a bisa polis cu e muher a keinta un hero di strika pa kim'e cune. Pero a resulta cu e muher a kima su mes na su man. E homber tabata tin yen di huña riba su lomba y ta bisa cu e muher ta haci fastioso. E homber ta sigui declara cu el'a dal e muher, pasobra el'a bay na e trabao di e muher y a haya su mamacita sinta den scochi di un otro homber. Patruya a papia cu nan dos y cos a calma.

## Muher Colombiano tin tres aña ilegal na Aruba

STA. CRUZ -- Diasabra pa 11:30 di mainta patruya di Noord mester a bay na un cas na Kamay pa un problema. Na yegada nan a papia cu e muher L.R. di 47 aña kende a bisa cu su casa, M.R. di 51 aña tin relacion amoroso cu e muher R.S.R. naci na Colombia di 39 aña kende ta biba na e adres ey y pa colmo e muher aki ta ilegal. Polis a bay check y enberdad e muher tin tres aña ilegal na Aruba y el'a declara cu e tin relacion amoroso cu e homber M.R. y tambe nan tin un yiu di 1 aña y 3 luna. Polis a hiba tanto mama y yiu warda y a pasa nan pa migracion y lo bay mira kico lo bay pasa cu nan awor.



Ni cuanto fundacion partido AVP lanta

# Goberna husto y honesto, hiba un politica di nivel y laga cos di hende para ta un cuestion di mentalidad

STA. CRUZ – Despues cu partido AVP ta existi pa hopi aña caba y cu nunca nan a haya un mayoria absoluto, porfin e dirigentenan ‘Emanismo’ a ripara cu nan mentalidad ta robez.

Nan ta mucho arrogante, fresco y ta menosprecia tur hende cu nan ta considera cu no ta den e mesun categoria cu nan.

AVP ta un cuestion di mentalidad. Esey nan hendenan mes ta bisa. Tico Croes, Duke Croes y Edwin Abath a experiencia esaki. Pero ora berguena caba cu bo, ta gusta mes bo ta gusta pa AVP trata bo asina.

Bo por imaginabo un AVP unda Emannan no ta dicidi kico tin cu pasa ?

Awor cu nan tur a keda ‘schaduwministers’, AVP a dicidi cu mester haci algo

cu nan imagen di ‘waniaps’ cosnan di pueblo. Ki ora cu AVP goberna, gobierno no ta wanta 4 aña, ya cu nan tin e fishi di kibra nan juniorpartners den gobierno. PPA, PDA, ADN, OLA, PPN, AD’86 tur por conta con AVP su modo di opera ta.

Mirando cu den pueblo hopi hende no ta confia nan mas, AVP a dicidi di tira santo den wowo di pueblo y a lanta un Fundacion na honor di sra. Digna Lacle. Como cu AVP no ta confia hende muher – mira kico a pasa cu Mary y Carmelita – nan a yena e fundacion cu hala di hende homber y un solo dama den e grupo. Hopi hende ta puntra nan mes, ta kico Mike tin contra hende muher of e tin e mesun actitud cu su ruman ? Ta e ‘sabionan’ di AVP a

ruina pais Aruba

Ni cuanto fundacion AVP lanta, e ta un cuestion di mentalidad. Ora bo lesa cu nan ta bay eleva nivel di politica, bin cu argumento y bo ta trata na siña respeta hende, envez di calumnia, ofende, lastra hende bon.

Ta bon conoci cu partido AVP tin tambe un fundacion FESCA cu aparentemente tin e mesun obhetivonan cu e fundacion recien lanta (?). E fundacion FESCA ta consisti di e hendenan ‘super sabi’ di AVP, cu a logra na produci y forma politiconan cu despues a resulta den e gobernantenan di mas corrupto cu Aruba a yega di conoce den su historia. Nos tur por corda ainda tur e ‘sabionan’ den e gabinetenan Eman: Minister President (hurista), Minister di Husticia (hurista), Minister

di Finanzas (doktoer), Minister di Labor (hurista), Minister di Salubridad (dokter/especialista), Minister Plenipotenciario (hurista),

Consehero principal (hurista). Y kico tur e ‘sabionan’ aki a haci cu pais Aruba ? Exacto, lague financieramente na werki y na rand di bancarota !

Awor e pregunta logico di pueblo ta, si e Fundacion nobo di AVP lo bay produci y forma e mesun tipo di politiconan y gobernantenan cu nos por a experiencia durante di e Gabinetenan Eman 1, 2 y 3 ?

Partido AVP por wel di bin cu mas fundacion cientifico, pero no mester perde for di bista cu pa gran parti e existencia di AVP ta debi na e hecho cu nan no por sin gaña, haci redo y ofende

hende. AVP no por discuti cu argumento y ni riba nivel. Tambe AVP ya tin e stigma den pueblo cu ora nan ta den gobernacion, nan no por mira y laga para.

Mike ya tin mas cu 320 dialuna mainta caba ta spula su boca cu ofensa y atake riba familiarnan di hendenan di MEP. Mike no por ni discuti ni papia riba nivel. Ki ora cu e habri su boca ta pa destrui of stroba. Ta pesey mes ya su persona a haya den pueblo e apodo di ‘Mike stroba cos’. Partido MEP ta spera cu e ‘sabionan’ den e fundacion nobo lo trata di subi e nivel abao di partido AVP y pa siña e politiconan di AVP cu ora nan goberna, esaki mester ta den forma honesto y integro.

## El Baratiyo ta ofrecebo tur dia prijsnan di baratiyo

**El Baratillo Home Center**

**Awor den Wilhelminastraat #53 - Tel/Fax: 582-6220  
(Banda di Mario Sportshop)**



**Riba tur cos nos prijsnan ta di Baratiyo  
Habri di 8'or y mey AM te cu 6'or y mey PM**

**Bin wak pabo mes  
pa bo no keda cu gana**



# Dragon Phoenix

Aruba Bar, Criollo Take Away & Catering

Cu Cushina di Shannon  
**CUSHINA TA HABRI**  
Tel.: 585-8645 - Cell: 560-8969

Merdia 11:00 - 1:30  
Cushina: Atardi di 5:00 - 9:00  
Bar: 5:00 - 11:30 pm.  
Diabierna: 5:00 te cu ?????

Aruba el a yega  
**YA TA ORA!!**

**POLYRAMA 1**  
AMERICAN  
AUTO PARTS & SERVICES  
Seroc Patriishi 47-A / Tel. (297) 5827005

## Power Steering & Hydraulics Brake Hose



Den e Size y Largura cu bo Auto, Truck of Heavy Duty Machine tin mester.



MAZDA



DAIHATSU  
MITSUBISHI  
MOTORS



TOYOTA  
SUZUKI



KIA



NISSAN



SUBARU



Jeep



HYUNDAI



HONDA



GM



Ford



DAEWOO



CHEVROLET



ACURA

**POLYRAMA 2**  
AMERICAN & JAPANESE  
AUTO PARTS & SERVICES  
Savaneta 146 / Tel. (297) 5848383

**POLYRAMA 3**  
JAPANESE & KOREAN  
AUTO PARTS  
Seroc Patriishi 40-A / Tel. (297) 5822110



**Sabana Blanco 34-A. Tel: 582-2709 / 582-4406**  
Pazuid di Texaco na Wayaca

**BIG 4**  
5000

RASPA

**LOTTO**  
DI DIA



**LOTTO**  
Grandi

**LOTTO**  
PA DEPORTE

**CATOCHI**  
PRO DEPORTE

RASPA



Cuminsa spaar tur bo ticketnan  
na balor di Afl. 10, = of mas



**LOTTO**  
Grandi

**LOTTO**  
PA DEPORTE

**BIG 4**  
5000

RASPA

**LOTTO**  
DI DIA



Tanten cu famia Eman ta doño di e circo

# MEP no ta carga ningun tiki di speranza cu AVP lo mehora, hisa nivel di politica y yega na goberna sin corrupcion.

STA. CRUZ-- Durante campaña 1985 nos a mira un politica di nivel di mas baho, vil y sushi di partido AVP contra awe den feliz memoria Betico Croes y partido MEP.

Kende no ta corda tur difamacion y mentira contra nos lider inmortal, esta cu e ta doño di fabrica di chuculati Savoy na Venezuela, cu e tin cuenta bancario na Suisa, cu e ta dictador, comunista etc. Tambe tabata tin den e periodo ey e campaña unda partido AVP a saca un pamfleta sushi cu potret di tur integrante di MEP, nan familia etc. insultando y difamando nan. Sinembargo aunke cu AVP a hiba e campaña sushi aki, al final nos partido MEP – perdiendo e mayoria - a

keda e partido di mas grandi di Aruba.

Den e campañanan di 1993, 1994, 1997, 2001 y 2005 nos a bolbe mira partido AVP pa falta di argumento ta ataca personalmente lider di MEP sr. Nelson Oduber y su familia, unda a inventa tur clase di redo den nan pamfletanan sushi. Hecho ta cu Mike no por argumenta sin ofende otro pa e mes pasa pa bon y integro.

Un di nan redonan a ser traha e tempo ey door di e activistanan di AVP cu tabata traha na Plan Nacional di Vivienda. Integrantenan di partido AVP nunca ta discuti cu argumento, semper nan - landando den riool - ta ofende, lastra y calumnia

hende. Pa eleva nan mes semper nan mester rebaha otro!

Ehempel ta nos lider di partido Nelson Oduber, un personacuaser eligi y re-eligi democraticamente den Congresonan extra-ordinario di partido cada vez cu mas cu 1500 lider di bario presente, pa 5 vez caba y casi 20 aña caba lider di MEP.

Ki ora cu Mike y su secuasenanan di su partido papia ta di rumannan di Nel, di su mama y su familia completo. Ki ora un di nan den gobierno haya algo, Mike y e otro renegadonan di AVP ta ataca nan na un forma baho, vil y sushi.

Hamas AVP y Mike por a critica lider di MEP pa corrupcion of algo incorrecto, semper e critica ta cu su gobierno ta duna

Arubianonan trabao of ta realiza bunita proyectonan (e mas cu 200 proyecto den apenas 4 aña di gobernacion di MEP ta visto pa un y tur).

Straño ta cu tur e empleadonan publico cu gobierno di MEP a duna trabao nunca ta reacciona, pasobra ta un obligacion di un gobierno pa percura pa su pueblo.

MEP no ta kere cu e AVP di familia Eman lo bay respeta hende, hisa nivel di politica,

pasobra nan mentalidad ta sushi y baho. AVP no por argumenta, pero solamente haci redashi y plama redo rond.

Cada vez cu Mike y AVP papia ta cu MEP a duna hende trabao of ta huur edificio.

Nos di MEP no ta carga ningun tiki di speranza cu AVP lo mehora y hisa nivel di politica, esta tanten cu famia Eman ta doño di e circo.

Según Parlamentario Marlon Werleman:

## Cambionan di leyman di invoerrecchten lo conveni e homber chikito

STA. CRUZ--AVP ta den oposicion y pesey mes nan ta tuma probecho di cualkier ocasion pa opone, djis pa trece discordia den pueblo.

AVP ta yama esaki pakete di medida. Sr. Marlon Werleman ta kere cu colega di partido Minister Nilo Swaen a splica cla y raspa unda e ta bay ahusta e invoerrecchten.

El'a bisa cu gran parti di impuesto ta riba productonan di importacion di primera necesidad lo bira zero. Opositor politico AVP no ta papia di dje. El'a bisa cu ta productonan di luho, lo ricibi un aumento y den esaki, sindicato den union FTA a amenaza cu nan lo subi caya. Awor mi pregunta ta si e ta subi caya tambe pasobra cu Oro y Perfume ta bay bira mas caro na Aruba. Den esaki tambe mester bisa cu ta e mesun discusion cu tin pa locual ta trata e impuesto riba pick-up, unda cu na mas di un ocasion minister Nilo Swaen a papia di e inhusticia cu tin riba esaki.

Cu un famia mester hinca su mes den debe pa cumpra un auto chikito di famia un poco di luho, cu ta costa riba 30 mil, y tin cu paga 30 % di invoerrecchten. Mientras cu un famia cu si por, of un comerciante cu por afford pa paga impuesto, ta cumpra un pickup di 60/ 70 mil florin y e si

ta paga 12 % di invoerrecchten. Esaki ta un inhusticia y ta con bini AVP no ta contra di algo asina. Asina e maneho di Gabinete Oduber 4 den cual nos fraccion den parlamento ta sostiene, unda cu nos ta enfoca riba e homber chikito, e famia cu ta biba den situacionnan dificil. Nos a dicidi cu nos fraccion ta sostiene cu no ta paga belasting mas riba minimum loon. Nos tin un tabel di belasting 2006 y nos ta mira cu si bo ta gana minimum loon, bo no ta paga loonbelasting si esaki ta bo unico fuente di entrada. Kizas pa señor Eman y AVP e suma aki no ta nada, di una bez cu bo ta costumbra cu placanan bruto den nan cartera tur fin di luna. Pero pa e homber chikito, e homber cu tin cu lucha pa cria su famia, cada florin ta conta y e si ta gusta nos maneho. P'esey mes cambio cu nos ta introduci den belasting, nos a introduci un aumento substancial pa locual ta trata introduccion di reduccion di impuesto riba yiu, unda pa casi 40 ana tabata 240 florin, nos a aument'e te cu 750 florin.


Y sin bo tin yiunan den exterior cu bo ta mantene y cubri e gastonan di estudio, esaki nan lo aument'e di 2500 te na 5 mil depende e circunstancia di e yiu y di e famia.

Esaki ta ehempel con partido di MEP su gobierno y fraccion di MEP den parlamento a scoge pe, pues pa pone atencion riba e parti social.

Esnan cu sueldo minimo tambe a conoce un rebaho di impuesto, cual ta inicio di un proceso. Esaki ta pa cada famia por sinti nan mes comodo cu e sumanan cu nan ta gana, y cu nan mester ripara si nan ta bay dilanti cada aña.

Esaki ta e decision cu nos gobierno a scoge y nos ta para su tras. Ta logico cu ta keda espacio pa discusion y nos ta keda habri y nos ta keda habri pa dialogo, cu gremionan, unda cu por aporta constructivamente pa aporta na bienestar di nos comunidad. Pero un cos si nos ta adverti cu nos no ta den weganan politico, pasobra nos trabao y e responsabilidad cu nos partido y nos gobierno tin cu carga pa comunidad aki, ta uno sumamente grandi.

Nos no kier cada cada bez desvia, y tampoco nos kier pa kita nos atencion na locual nos ta haciendo bon y duna atencion na decisionnan puramente politico. Pa cosnan constructivo nos ta habri y tambe pa dialoga na un manera constructivo. Nos partido ta uno social democrata cu ta traha pa bienestar di e pueblo di Aruba.



Houston, TX 77055  
www.amerisciences.com

Nick and Rene "Independent marketing consultants of AmeriSciences" presents:

The 2006 Shape Up Challenge for Children and their Family  
You are cordially invited to attend our Shape-Up Seminar on  
Saturday April 1<sup>st</sup>, 2006 From 9:30 – 11:30 AM  
At the Wyndham Resort Spa & Casino, in the Cabaret Room (next to the lobby)  
Admission: Free

RSVP by March 30<sup>th</sup>, 2006  
(Only business owners) 011-297-593-8697  
FD Nick Braaksma IMD Aruba

Seminar Topics:

- \* Special weight loss programs
- \* How to get fit and strong
- \* How to eat right and healthy
- \* Learn about the latest health and sports supplements.

\*AmeriSciences, a leading Marketing and Physicians-Led Nutraceutical Company with Millions in sales, is expanding rapidly throughout the USA and beyond. AmeriSciences has empowered healthcare providers, Business Leaders, Athletes and Entrepreneurs across the country to capitalize on the 300 billion dollar Wellness & Prevention Industry.

Great door prices from our sponsors: Quaker Oats and Gatorade!  
For information about the seminar you can contact: Nick at 593-8697

## Krantenartikelen over diabetes Wit Gele Kruis Aruba

3) E meta di e tratamento di diabetis ta pa tene e nivel di sucu den bo sanger lo mas normal posibel.

Sucu di mas por dunabo complicacionnan manera problema cu bo riñon, wowonan y pianan. Por ta cu bo persona no ta sinti cu bo sucu ta halto !

Pesey ta importante pa controla e nivel di sucu den bo sanger regularmente.



# Un biaha mas alcohol a hunga rol den accidente di auto

STA. CRUZ – Ayera tardi, a sosode un accidente riba Boulevard, caminda tres auto a keda envolvi.

Aparentemente, chofer di un Yaris, color blauw a bin dal den tire di un pick up, pa despues dal contra

e acera pa despues dal den un honda color berde. E autonan en cuestion, tabata wardando pa lora den direccion di Ponton, ora esaki a sosode. Riba e fotonan nos lectornan por tira bista riba e accidente.



## PARTICIPACION

SETAR N.V. ta informa su abonadonan cu ultimo dia pa paga cuenta di Telefon di cas, Celular y Setarnet luna di maart 2006, ta

**DIALUNA 10 DI APRIL 2006**

Abonadonan cu no haya nan cobranza na cas por acudi via [www.e-cuenta.aw](http://www.e-cuenta.aw) pa un copia. Tambe por yama 114 of pasa libremente na un di nos Teleshopnan of na oficina principal na Sero Blanco.



**Awe Happy Hour 9'or pa 10'or  
Perfect Match Band  
lo toca di 9'or pa 12'or  
Happy Hour 2 pa 1**





Na Savaneta:

# Coredor di BMW ta ocasiona accidente banda di ICE BERG

STA. CRUZ— Diasabra marduga tur hende caminda pa cas, un auto BMW preto lo ta pasando auto pa loco, a ocasiona un accidente caminda lo mester a ranca un CHEVY color corra y

a bay lague para mas di 10 meter leu pa despues pa dal para ariba un cura di cas. E chofer di e BMW a wordo hiba pa Centro Medico pa observacion medico.



## Auto a bolter na Catiri

STA. CRUZ – Diasabra anochi, den careda 8'or, Solo di Pueblo tabata riba caminda, ora cu el'a nota un auto gebolter riba e caminda di Catiri. Según informacionnan cu nos por a compila, e auto en cuestion lo mester a bin cu un velocidad

halto, cu e consecuencia cu el'a bolter. Autoridadnan competente a wordo yama pa e sitio, pa asina atende e caso. Te cu asina leu, no ta conoci si tin heridos den e caso aki. Riba e foto nos lectornan por tira bista riba e situacion.



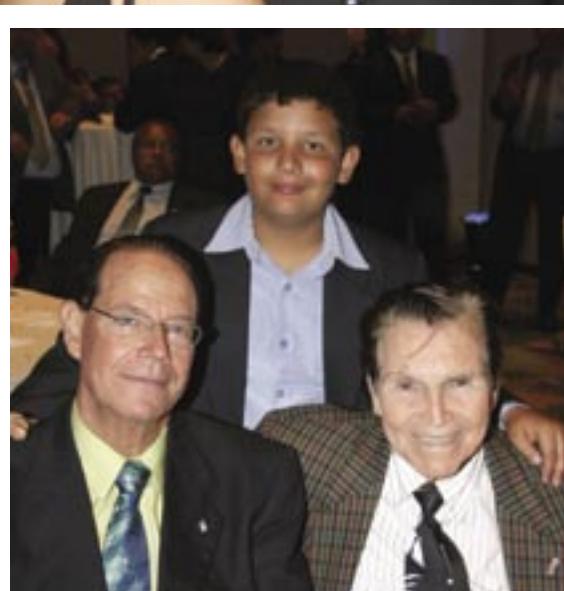


# Celebracion di 25 aña como Medico Ciruhano aki na Aru

den companiña di su am



STA.CRUIZ—Den Renaissance Convention Center hunto cu famia, colega y demas invitado Dr. Berlinski a celebra su 25 aña como Dokter/Ciruhano. Un ambiente hopi unico y emocional. Algo masha unico tabata unda yiu muher di Dr. Berlinski a regala su tata un cuadro pinta na man di su retrato. Un anochi masha ameno. Di parti Solo Di Pueblo un caluroso Pabien....





# ba Dr. Leonard Breliniski den Seaport Conferance Center gonan Colega i su Famia





# PERALTA CHICHI

## IN CONCERT

May  
*Que*  
Suficiente

**29 April 2006**

**Doors 19:00 Pre-Show 20:30**

**DON ELIAS MANSUR BALL PARK**

**ARUBA**

**TICKETS**

**Afl. 45,00 Aisles A & B**

**Afl.75,00 Center Stage**

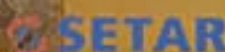
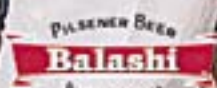
**available at:**

**participating Valero Stations  
and SETAR Teleshops**

**OPENING ACTS**

**HONEYPOT**

**ROBERT Y S.B.S.**





**Adi Rasmijn:**

**INICIO, DESAROYO Y FIN DI RACETRACK # 8:**

## **E 'PUBLIC/ PRIVATE TASK FORCE' Y E COMISION FINANCIERO**

STA. CRUZ -- Cu e meta pa acelera e trabaonan administrativo encuanto e proyecto den e aparato gubernamental, medio November (1999) gobierno a institui un comision cu representacion di e sector público y e sector priva, bao liderazgo di ministro Junior Croes. Un funcion importante den e grupo aki a bay pa sr. De Meza, e coordinador di ministro Junior Croes, cu desde 30 di September ta actuando tambe como coordinador di gobierno den e proyecto. Su tarea principal tabata pa trece diferente servicio, concerniente e proyecto, riba e mesun liña y e mester a raporta un que otro na ministro Junior Croes, cu a keda encargacue aspectonan técnico. Ministro Tico Croes claramente tabata encarga cu e asunto financiero di e proyecto (e reparticion aki a causa cu den momentonan clave e man drechi absolutamente no tabata sa kico e man robez tabata haciendo). E accionistanan a nombra sr. De Meza entrante 1 di Oktober como presidente di e Hunta di Comisario

(‘supervisory board’) di e empresa.

Na number di gobierno a tuma puesto tambe den e grupo di trabao aki: un representante di DOW, di Domeinbeheer, VROM, Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie, Economische Zaken y un di Centrale Accountingsdienst. De bez en cuando sr. N. Kock tambe, como representante di e ministro di Finanzas, a acudi na e reunionnan. Di banda di sector priva e siguiente instancianan a tuma puesto den e comision: WEB, ELMAR, SETAR, MAI (abogadonan R. Brown y Yanowitch) y Colorado Hills (M. Janssen).

E trabaonan di e comision a keda conclui cu loke e huez na Miami a yama e ‘cartanan di aprobacion’ di DOW (16/12) y di Domeinbeheer (13/1-00), cu segun sr. King pues a duna luz berde pa construccion di e circuito di careda (Sentencia p. 44). Pero tur dos instancia durante e recien interview den cuadro di e encuesta parlamentario, a nenga cu nan carta mester ser mira

como tal – seguramente esun di Domeinbeheer tabata tin un lista largo di condicionnan pa Colorado Hills.

Di unda a sali cu e huez por a mira e cartanan di e dos instancianan menciona como

uno di aprobacion? Nos no mester busca e fuentenan mucho leu.

Den su declaracion sr. Junior Croes ta bisa lo siguiente: “... I presided over a committee to work out other details to facilitate the commencement of the project .... The meetings resulted in Colorado Hills NV getting approval from Domeinbeheer and DOW to commence construction on the project”.

Y sr. De Meza ta bisa den su declaracion por escrito: “.... the task force work was culminated by the issuance of letters of permission from DOW on December 16, 1999 and Domeinbeheer dated January 13, 2000 to proceed with commencement of construction of the project.” Banda di e ‘pifia’ aki sr. De Meza ta sigui bisa algo cu na mi



parecer ta extremadamente improbable: “these letters were issued with the knowledge and agreement and even assistance of Prime Minister Eman and Minister Tico Croes”. No ta nada straño pa lesa cu e declaracionnan di e dos cabayeronan aki a ser ‘inspira’ grandemente pa e abogado di Sanchez, sr.

Yanowitch!

Di otro banda: e hecho caba cu gobierno a instala e comision en cuestion, por ser interpreta pa Sanchez cu gobierno seriamente ta desea di continua cu e proyecto. Pues, un bez mas e gobernantenan a crea expectativa cerca Sanchez cu su proyecto lo sigui.

**Segun Sr. Jossy Figaroa:**

## **Ta duna un splicacion di e dos brugnan na Balashi y tambe di e camindanan cu ta mester wordo drecha**

STA. CRUZ -- Den e ultimo añanan no a haci un inspeccion ariba e brug na un manera profesional. A bay cu machin ariba dje. Un paar di siman atras sr. Figaroa tabata bao di e brug y e no a mira mucho cos particular. No kier pa algo robez sosode. Ora tin tip, ta bay tuma iniciativa pa haci algo di biaha. Sr. Figaroa ta bisa cu si tin algo cu na parecer no ta bon, e tin cu

bay actua mesora. Pa loke ta trata e brug bieu, esey si ta den condicion cu un ora pa otro, e por basha abao.

E brug su tempo a yega y p’esey lo bay renobe. E intencion ta durante di tempo cu no ta mucho druk por ehempel den luna di Juli e aña aki. Lamentablemente e presupuesto di gobierno di Aruba no apasa ainda den parlamento. Tambe

lo tin un procedura basta largo ora cu tin un destaho publico. E ta kere cu no ta bay logra mas pa e aña aki. Manera tur hende sa nan ta drechando e caminda na Pos Chikito y e kier a hinke mey mey, pero no ta bay logra. E proyecto ta cla y e companianan sakicoprecies nan mester haci. Si e no wordo haci e aña aki, lo bay haci’e na cuminzamento di otro aña. E brug lo wordo

traha di nobo, pero e ta bira mescos. A coy e mapa bieu di hopi aña pasa, y a mira kico e tabata y lo bay traha algo mescos. Lo bay pone tubonan nobo abao, un fundeshi nobo y tambe lo pone asfalt di nobo. E ta keda e mesun brug, pero traha di nobo. E brug lo ta bay ta un poco mas elevapues ma halto cu esun bieu. Durante añanan e brug a baha un tiki. Sr. Figaroa

ta bisa cu nan ta trahando masha duro mes ariba e careteranan den diferente bario. Tin dos manera: ta patch algun di e careteranan y tin otro ta kita e capa y ta pone un capa nobo. Te ainda tin hopi caminda cu ta yen di buraco y cu ta hopi malo. Ta leu for di cla, pero poco poco ta purbando termina esakinan. Si tin caminda cu ta hopi malo, ta pidi pa yama DOW.



# Kico esaki ta? Noticianan tendencioso y peligroso riba internet!

STA. CRUZ--Den blog den AOL nos di Solo di Pueblo a bin haya diferente articulo cu ta hopi peligroso. Awor kier bira tur cos y tira esaki riba otro hende! Si encaso un persona su ruman ta den un of otro asunto ilegal, nunca bo por ta culpabel pa hechonan di bo ruman of famia. Si nos ta di opinion cu mester stop di mancha number di hende sin mester of sin tin prueba!

1. Anteloper Says: April 6th, 2006 at 9:58 am I've never been for the

boycott, but last night when I heard that Dompig's brother in law is a well known top drug dealer who claims to have sold Natalee drugs, I changed my mind ..... Dave Holloway said the family had talked to him already several times and he was always "high" when they spoke with him and not very believable.... one blonde girl being much like one another to this druggie..... anyway, the ex police chief's brother in law is a big drug dealer - pfooeey on that island, pfooeey on that place, pfooeey on them all.

If silly people want to continue to go to Aruba and get sunburned and watch the half-starved dogs and laze about drinking as their idea of a grand vacation, then they can just be silly and endangered.

2. Glad2bAmerican Says: April 6th, 2006 at 8:37 pm And Aruba is going to believe a drug using/dealing man who happens to be Gerold Dompig's brother-in-law, and heard tonight the Kalpoes are related to Dompig also..... OMG

## COMMUNITY POOL cu su schedule di landamento pa dianan di fiesta

STA. CRUZ -- S.F.A.M.F.D. Dialuna: 17 di April te cu (Community Pool) ta Diahuebs: 20 di april 2006 informa na tur miembro Diasabra: 22 di April, cu en conexion cu dianan 2006: lesnan di landamento di Fiesta di Pasco Grandi lo continua normal. y Vakantie Escolar, Lo NO tin les di landamento Nos ta desea tur nos ariba e siguiente dianan: miembronan: Feliz dianan Diasabra: 15 di April di Pasco di Resurreccion



**Dialuna:**  
THE CINEMAS AT RENAISSANCE

Cumprando bo Cinemas tickets di Awg 12, 50

The Cinemas ta regala su clientenan



**1 medium pop-corn.**

Valido solamente pa showsnan di Awg 12, 50



### A.B.B. Algemeen Bouwbedrijf

Nos ta traha bo cas di fundeshi te yabi y ta haci tur sorto di renovacion.

Pasa pa un oferta, y si bo tin un oferta caba, nos ta sigur cu nos por dunabo un mihor prijs.

Hopi experiencia den ramo di construccion y tambe den steelbuildings.



Yama nos y haci un afspraak Tel: 5829811 / Fax: 5829813



is looking for a *dynamic* person to fill the position of:

**Costume Seamstress**  
**Room Attendant**  
**Dancer**

\*

**Producer**  
**Casino Director**

#### Requirements:

Friendly, Helpful and the "Right" Attitude  
Knowledge of English and Spanish  
Aruba citizen Preferred

#### We offer:

- Competitive Wages
- Excellent Benefits for fulltime employees

Apply in person at the Human Resources Office  
on Mondays - Friday from 9:00 am - 3:00 pm.



# Pueblo mes mester haci su lugar di campamento limpi

## Te aña pasa DOW tabata haci esaki

STA. CRUZ – Den fin di siman a yama Solo di Pueblo pa bay waak kico ta pasando banda di nos beachnan. Ta trata aki cu e campistanan a duna nos di conoce cu nan mes mester a haci e lugar limpi ya cu e aña aki segun

e campistanan DOW no lo bay haci nan trabao di tur aña. Algun campista no ta contra esaki pero si por lo menos DOW por a pone baki di sushi disponibel pa nan tira e sushi afor ya cu hopi di nan a haci e lugar limpi

pero si no tabata dispuesto di bay paga placa pa tira sushi cu otro hendenan a laga tras durante e anja completa. Segun e campistanan ta bon pa DOW of gobierno bin cu e plan prome cu fin di siman di campamento cumenza ya cu

ta tin hopi sushi ainda banda di e lugar di campa.

Riba e portetnan ya por mira con famia a cumenza ta traha banda di lama pa asina tin nan lugar di campa cla pa e fin di siman aki. Solo di Pueblo ta spera cu esaki haci

e pueblo di Aruba disfruta di un bon campamento pero corda laga e lugar limpi bek despues di e siman aki ya cu Aruba ta di nos tur y cu gobierno (DOW) lo por pone un baki den cada caminda cu lo tin campista campando.





**HITESS N.V.**

**DEIMOS SR**



Elle ta mester di cada hacha be tin cu hacha for di auto pa habri of seno e porta di cura. Paensata e solacion. Motornan pa cura Deimos SR di marca BFT cuminsando for di **AFL. 1000.00**



**Deimos SR ( Sliding Motor pa cura)**

Prejo te inclui:

- 1 Motor Deimos SR 500kg 220V 60Hz
- 1 Blinker (buz)
- 1 set di PhotoCell
- 1 remote control
- 1 pair limit bracket.

Tambie nos ta motor pa swing doors.

Amelsstraat# 124  
Oranjestad, ARUBA  
Tel: 297-6885966  
Fax: 297-6885995





Electromechanical automation for rick sliding gates weighing up to 500 Kg. residential use



KISS FM cu campaña

# Bo no ta bo so

STA. CRUZ – Kiss FM (90.7) recientemente a dicidi di inicia un campaña yama “No Estas Solo” (Bo no ta bo so), Kiss ta cana cubo, cu e objetivo di hiba un poco di ayudo material y moral na e diferente entidadnan di Aruba, cu ta entre otro Favi, Mari Stella, Casa Cuna, Bibito Pin, KIA, etc.

E entidadnan aki ta traha sin animo di lucro y ta solamente pa brinda apoyo y beneficio na nos sociedad.

Manera tur sa, hopi di nan ta falta e recursonan necesario pa cumpli 100% cu su labor. Pa e motibo aki, a dicidi di emprente e campaña aki, cu ya a start cu su prome etapa: Un Di dos oportunidad, destina den su totalidad pa e prison di Aruba,

KIA.

Awe, a tene un radioton cu e fin di recolecta exclusivamente productonan di higiene personal y materialnan pa labornan manual. Ademá a wordo autoriza pa haci entrega di tur donacion na e reclusonan den ‘E Dia di Bondad’ diabierna proximo, dia 21 di April. Teniendo pa e dia aki charlanan di crecimiento spiritual, weganen deportivo y un poco di animacion.

Pa tal motibo a recurri na varios comerciante y instancianan cu e fin di solicita nan colaboracion cu donacion di productonan den e cantidad cu tabata posibel. Riba e fotonan adhunto, por tira bista riba dia con el’a bay.



## Disciplina, cual ta mihor?

STA. CRUZ—Stagiaire Edris Angela cu un tremendo presentacion na Centro Bario Brazil. Edris ta un Stagiaire di Colegio EPI Salubridad & Servicio. E ta studiando den e ramo di Bienestar Social den e di dos aña. Durante su stage Edris organiza un lectura cu e titulo : ‘Disciplina’, cual ta e mihor? Esaki a tuma lugar

dia 7 di April na Centro Bario Brazil. E lectura e ser duna door di un profesional den e ramo psycho-social, sra. Fejite Zijlstra. Un danki Special ta bay na sra. Fejite Zijlstra y tambe OKIDO. Mayornan tabata hopi activo durante e lectura.





# Tica Giel su concierto “Danki” UNOCA ta ripiti

STA. CRUZ--Despues di un sala completamente bendi, caminda tabata presente Gobernador di Aruba, Gobernador di Antiyas, Minister di Cultura, Representante di FDA y Representante di Hulanda y despues di a ricibi hopi peticion, UNOCA ta ripiti e concierto di Tica Giel cu ta hiba e nomber “Danki” diasabra 29 di April 2006. Hopi hende no sa cu Tica na edad di 3 aña tabata sali for di cas di sra. Imelda Eckmeyer na Boecoeroei kende tabata yame “mi popchi”, tabata cana bay na cas di famia Gomez pa para ariba e stoepi dilanti e cas y canta diferente cancion pa laga su voz rezona den e cunucu grandi di Wichi Luidens. Pesey despues di a studia pa analista quimico y traha 6½ aña na Lago, na

momento cu Tica a ricibi e bendicion di su mama pa por bay studia bek na Hulanda pero e biaha ey pa canto, tabata pa Tica e momento mas milagroso di su bida.

Despues di a termina su estudionan na Conservatorio, Tica a traha y presenta na e.o. Hulanda, Belgica, Alemania, Italia, Antiyas y Aruba. Algun reconocimiento grandi di Tica den ultimo añanan ta e.o.: Cantante invita na celebracion oficial di Aruba di 50 aña Statuto na Den Haag y na e celebracion oficial di Reino Hulandes den Ridderzaal (na tur dos ocasion tur gasto paga). Pa e acto di “muntslag” realiza pa Su Mahestad Reina Beatrix na Centrale Bank Curaçao, Tica a canta

su so y hunto cu Tania Kross di Curaçao kende ta hopi reconoci na Europa. Un momento historico pa menciona ta cu e mesun weekend ey na momentonan protocolario di clausura oficial di Weganan di Reino (cu transmision bibo na television), Su Mahestad Reina Beatrix ta cana bay na banda cerca Tica pa despedi personalmente di su persona. Pa e aña aki, ya caba Curaçao a duna Tica e honor pa presenta e di 100 concierto den Belle Alliance relaciona cu 250 aña di nacimiento di Wolfgang Amadeus Mozart. Dia 29 di April 8:30 di anochi,

Tica lo ripiti mayoria di e cancionnan presenta na Oktober ultimo cu algun cambio chikito, cu ta haci e repertoriocompletopaegran

soprano. Naturalmente Tica lo conta cu acompañamento di su coro hubenil, su coro femenino y su coro mixto. Tambe e acompañu musical ta un biaha mas forma pa musiconan profesional di Aruba y pa e parti di strings musiconan profesional di Maracaibo. Entrada ta 25 florin pa persona y kaarchinan ta obtenibel na Esquire (San Nicolaas), van Dorp (Oranjestad), Wacamaya Lottery (Boecoeroei) y UNOCA.

Por informa adelanta cu sinceramente ta bay tin solamente un presentacion ya cu e musiconan Venezolano pa motibo di trabao, mester regresa nan pais e siguiente dia.

Dia 29 april Cas di cultura completo lo bay den trance total di cancionnan inolvidabel canta pa Tica Giel cu sigur lo keda un bunita y inolvidabel recuerdo pa Tica y sigur pa e publico presente.

## Homber bao influencia a dal yiu muher di 11 aña mokete den pecho

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 4:30 di marduga un señora M.C.M. naci na Colombia di 33 aña a presenta na warda di Noord y a bisa cu su compañero, J.M.A.P. naci na Venezuela di 39 aña a yega cas bao influencia di alcohol. El’a pleita cu e señora pasobra e señora no kier a sali cune. Despues e homber a coy nan yiu homber di 9 aña y a hink’e den e pick up y a bay cune. Ora cu e homber a bolbe bek a start un problema unda cu el’a dal e señora. E yiu muher di 11 aña a bay reclama e homber. E homber a dal e yiu muher un mokete den su pecho basha abao. E señora tabata keha di dolor den lomba. Ora cu polis a bay papia cu e homber, esaki a haci como si fuera e no sa di nada. Como cu e homber ta muestra agresivo polis a dicidi di hib’e warda na unda el’a haya un cuarto gratis pa e saca su wayaba.

## Specialmente pa Elouisa (Pona) Vlinder

E regalo y bendicion di mas bunita cu Dios a duna nos ta e

Legria di un angel cardador cu nos ta yama nos **Mama**

Orguyo di su yiunan e ta y anmor puro y inmenso tin semper entre nan

U’n tin palabra pa gradicie, pa trece nos na mundo y pa tur locuaz el’a haci pa nos

I pesey awe **Mami**, nos kier bisabo danki y **Mami** nos ta stimabo mescos abo ta stima nos

Señor, nos kier pidibo, drama Bo bendicion riba nos **Mama y Wela** stima y

Awe cu **Mami** ta celebra 60 aña, nos ta desea for di profanidad di nos curazon, Dicha, Amor, Salud y hopi felicidad.

Awe riba su fecha natal,

nos ta celebra 60 aña di vida y salud di **Mama/Wela** dushi, sra. Elouisa Vlinder, cariñosamente yama Pona of Tanchi Pona.

Macuro grandi di braza y sunchi ta bin di su esposo Roulien, specialmente di su yiunan Louissette y Chris, Shemmy y Mariela. Sin laga afor su prinses Alisha y prins Christion

cu ta manda sunchi grandi pa nan Wela stima.

Pabien tambe ta bin di tur su ruman y famianan y tur su amiganan, specialmente di su excoleganan di La Linda N.V.

Hopi pabien y Papa Dios drama su bendicion y salud riba nos **Mama/Wela** stima.

**Pabien....**





### Meubleria Zayneb

Wilheminastraat 58-B  
Tel/Fax: 588-2458



**Tur set di sala ta puro palo. Nos tin credit den 10 luna y lay-away plan di 2 of 3 pago.**







# Fraccion di RED ta felicita Mike Eman y Benny Sevinger

Cu e recomendacion positivo di e Abogado General di Corte Europeo di Husticia e caso cu Mike Eman y Benny Sevinger a entama ta mas proximo na un victoria. Felizmente, nos ta bisa, pasobra e lo significa algo positivo pa e pueblo di Aruba. E caso ta regarda cu nos Arubianonan biba na Aruba tin derecho di vota den eleccion pa Parlamento Europeo. Tur Hulandes mester tin e mesun derecho, pero te awor ta asina cu solamente un persona di nacionalidad Hulandes biba na Holanda of cu a biba por lo menos 10 aña na Holanda tin derecho di voto. E Abogado General a haya esaki discriminatorio, ley mester conta igual pa tur di nacionalidad Hulandes. Ta probabel cu Corte Europeo di Husticia lo sigui e recomendacion aki y esey kier meen cu nos pueblo lo participa cu hopi probabilidad proximamente na eleccion pa Parlamento Europeo. Futuro di Aruba ta den Union Europeo, partido RED ta

e prome pa vocifera esaki. Pesey tambe Fraccion di RED ta bisa cu nos mester focus riba Parlamento Europeo y no riba Parlatino, e Parlamento Latinoamericanao. Esaki ta nos vision, e no ta pa falta di conocimiento di Parlatino, manera MPA a insinua. America Latina no ta un area desconoci pa mi persona. Mi a sigui e programa di doctorado den estudionan Latinoamericano na Universidad Nacional Autonomo di Mexico, e mihor programa den su genero. Mi tabata presidente di CEHILA, Comision di Historia di Iglesia di America Latina y den tal funcion mi a biaha den America Latina. Mi boeki y articulonan a keda publica na Brazil, Mexico, Venezuela, Costa Rica, Cuba, Puerto Rico, Surinam, Colombia, Peru, Chile y otro paisnan. Mi tabata profesor invita na Brasil y na mas di un ocasion mi a bishita e sede di Parlatino na Sao Paulo. Tur hende por bishita nos website: [www.red.aw](http://www.red.aw). Busca eynan mi curriculum vitae y por lesa tur e conferencianan

cu mi a yega di duna na numeroso pais di America Latina. Kier meen no ta pa falta di conocimiento cu Fraccion di RED ta pidi pa Aruba sali for di Parlatino. E ta mas bien pa e vision cu nos tin pa futuro di Aruba: nos mester estrecha e lazonan cu Parlamento Europeo, pasobra pronto pueblo di Aruba lo vota den eleccion pa Parlamento Europeo. Nos ta spera cu awor fraccion di AVP bin para banda di fraccion di RED y boga hunto cu nos pa debilita e lazonan cu Parlatino y pa fortifica e lazonan cu Parlamento Europeo. Aruba ta un pais chikito cu recursonan limita. Nos tin di scoge con pa usa optimalmente nos recursonan. Si Aruba ta un pais independiente cu ta busca integracion den America Latina, anto e ora ey si Parlatino tin sentido. Pero awor Aruba ta bay participa na eleccion pa Parlamento Europeo y e ora ey ta logico pa nos busca integracion den Union Europeo. Parlatino ta un luho cu nos no por permiti nos mes, e ta

costa hopi placa, y te awe mi no a mira ningun rapport di evaluacion kico Parlatino a significa pa Aruba. Mi no por comprende con parlamentarionan ta defende Parlatino si nunca un evaluacion serio a keda haci

di participacion di Aruba na esaki. Wel ban ta serio, si pueblo tin cu haci sacrificio, nos den Parlamento tambe tin cu haci sacrificio. Dr. A.R. Lampe Fraccion di RED

## Polis a detene dos Dominicano sin ningun permiso

STA, CRUZ -- Diasabra pa 4:00 di marduga durante cu polis tabata patruyando den Oranjestad, a bin topa banda di Hotel Baccarat cu un Volkswagen blauw rondona door di choller. Manera cu nan a mira auto di polis nan a basha na careda bayendo den tur direccion. Patruya a dicidi di bay tira un bista den e auto. Aki nan a haya un homber y un muher den e auto. E muher si su

papelnan tabata na ordo pero di e homber no. E doño di e auto tambe a cana kibra y tampoco no tabata tin ningun papel. Polis a detene e dos homber cu ta F.C. naci na Republica Dominicana di 35 aña y R.P. di 25 aña naci na Republica Dominicana. Polis a pasa nan mesora pa inmigracion pa check nan status. E auto a wordo poni na warda di Playa.

## Doño di trabao ta pidi polis pa papia cu un trahador

STA. CRUZ -- Diasabra anochi pa 11:30 e homber W.D.S.N. naci na Brasil di 29 aña a yega na warda di Sta. Cruz, kende a bisa polis cu un paar di minuut prome el'a haya problema cu e homber H.K. di 50 aña. E homber N. ta doño di un compania di construccion y e homber H.K. ta traha pe. E

dia ey N. a bay cas di H.K. pa regla asunto di pagamento. A surgi un problema y H.K. a coy un blokki cement y kier a maltrate N. cune.

Mientra cu e tabata purbando di kita e blokki, el'a perde su renchi di casamento. N. a bisa cu el'a rabia y a bay na su auto y a coy un machete.

Den tur e zundramento aki K. a bula y kita e machete for di dje y despues N. a bolbe kita esaki for di dje. Probablemente K. a tene e machete y a haya un corta na su man. N. a pidi polis pa papia cu K., pero ora cu polis a bay na e cas, nan no a haya e homber K. na cas.

## Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!  
Habri di dialuna  
pa diasabra merdia  
Calidad ta importante,  
Calidad ta conta!  
Pidi AWE y haye AYERA.

Sta. Cruz 111-A  
Telefon: 5858448

## MAGIC FLEX MATTRESS CO. & UPHOLSTERY

Pa mas informacion yama nos libremente na tel.: 583-5310 / 592-2453  
of pasa cerca nos na Caya G.F. Betico Croes 229

Nos ta traha y drecha  
tur sorto di matras Ortopedico  
y semi Ortopedico. Nos ta traha y drecha box di palo pa matras, completo y fura!!

Nos ta ofrece e servicio di fura tur tipo di stoel tambe sofa. Na magic Flax, bo por keda satisfecho





## Opinion di un observador

# Bo ta stima Aruba of no? ♥ Part 2

Den e edicion di grandi di cent pa diabierna pasa, mi a mehora e producto duna un opinion clarito Aruba. Alrededor di 250 riba suministracion di miyon dolar lo wordo noticia tendencioso y inverti den diferente destructivo di cierto proyecto y actividad publicacionan na cu lo aporta pa alsa e Aruba. Esaki encunto nivel di nos turismo.

Como contra prestacion naturalmente, abo lesador fiel di e corant aki, lo kier mira algo cu lo alivia bo mente y bo pais. Den e relato aki mi lo enfoca riba algun aspecto di mehoracion di e producto Aruba, cu lo ta comprendibel pa esun cu no ta traha den e ramo di turismo, esun cu stima Aruba y naturalmente esun cu tin su trabao den turismo. Den e aña nos dilanti Gobierno di Aruba, hunto cu empresarionan local, manera hotelnan, ta bay inverti un suma

Aruba ta den un tramite pa bira un destinacion pa e turista cu tin mas cen pa gasta. Un turista cu ta critico. E turista cu ta scoge su vacacion a base di calidad. E mercado aki nos ta yama den termino profesional "up-scale-market". Un di e prome pasonan ta pa habri un seccion special na nos aeropuerto internacional pa avionnan priva. Esaki ta planea pa luna di Juli 2006. Imaginabo con nos isla lo cambia compara cu cualkier destinacion den Caribe.



E turista aki, esta esun cu ta bini cu nan mes avion, en general hopi biaha jetnan chikito y mediano, lo tin nan mes imigracion, nan mes douane, nan mes shopping zone, nan

mes restaurantnan. Di e forma aki Aruba ta converti su mes den un "Dubai" den Caribe. Un recepcion de 6 estrella. Ningun turista den e clase aki tin di para den rij pa pasa imigracion of douane. Esta dushi no! Ningun di nan tin di tuma e bus pa yega nos terminal. Dentro di algun minuut na ta para pafor. P'esey mi ta duna e informacion aki via e articulo aki pa nos pueblo, pa esun cu tin algo di haber cu turismo tambe por anticipa debidamente riba e acontecimentonan cu esaki ta trece cune. Por ehempel nos taxistanan. Nan ta haya un bida nobo atrobe. Awor nan por ta sigur cu e turista aki ta gasta basta cent cu nan. Nan ta segura cu tur dia tin algun turista ta yega. (Pero shonnan

tratanan si cu un servicio di 6 streya!!) Cu esaki atrobe nos gobernantenan, respalda pa e profesionalnan den turismo y inversionistanan local, a demostra di tin un maneho visionario y futuristico. 'Chapeau' pa ing. E. Briezen!!!

**Algun cifra:** Den e edicion di diabierna pasa mi a critica cu no ta suministra cifra veridico. Si tin critica ta ok, pero substancianan si cu cifranan. Nos gobernante maximo di turismo a scoge pa penetra e mercado di entradanan mas halto. Si te cu aña 2004 e turista cu ta gana menos cu 50.000 dollar pa aña, a baha di 40.7 % den e aña 2001 te na un nivel di 24%

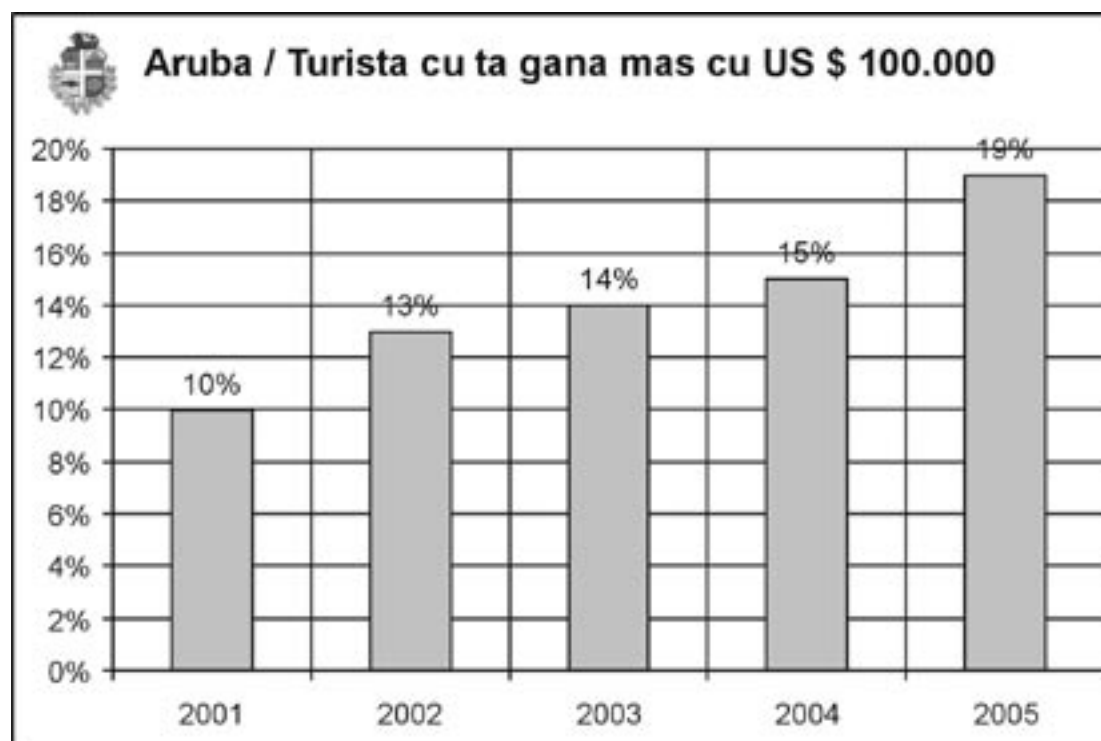




den e aña 2004, esaki ta significa cu Aruba no ta hopi interesante mas pa un turista cu no tin hopi placa. Hopi di e turistanan aki tabata pertenece na e clase cu nos ta yama 'blue-collar'. Pero kico esaki ta significa de facto? E ta significa cu nos mester yena nos mercado turistico bek cu otro personan cu si ta haya cu nan tin algo di busca na Aruba. E vision cu ing. E. Briezen hunto cu su departamentonan respectivo a scoge ta bira realidad, solamente mirando e desaroyo di e clase di turista cu Aruba ta haya ultimamente. Investigacion di e cifranan oficial ta muestra cu den 2005, 19% di e turistanan tabata gana mas cu 100.000 dollar pa aña. Si compara e cifra aki cu e aña 2001 e tabata 10%, y den 2002 e tabata 13 %. Ademá e mayoria di turista cu ta bishita Aruba ta gana entre 50.000 y 75.000 dollar pa aña.

### Otro inversionan importante

Simultaneamente cu e inovacion di e 'turista-cu-jet-privá', e ministro ing. E. Briezen ta trahando riba e plan



pa atrae e asina yama 'Luxury Mega Yachts' (yatenan de lujo estilo mega). Esaki si ta tuma mas tempu, pasobra esaki mester bini den un seccion special den nos haf. Pero aki tambe ta conta e mesun servicio de 6 estrella. E 'spin-off' lo ta igual na esun di e aeropuerto. Mas trabou pa nos taxistanan, mas benta pa nos comerciantenan, mas bishitantenan pa nos restaurantan i last but not least pa gobierno den formadí 'liggelden', accijns riba fuel etc. Una ves mas parti di e vision progresivo di nos entidadnan turistico encabesa pa e ministro ing. E.

Briezen, ta esun corecto. Otro proyectonan cu ta den tapara pa wordu ejecuta ta mejoracion

di nos aeropuerto su infraestructura, e embeyesemento di e area entre e hotelenan high rise i tambe entre esun low rise, upgrading di diferente hotelnan, adaptacion di hopi aspectonan infraestructural di varios parti di Down Town, beachnan etc. Si ta bai mejora e producto 'Aruba', mi ta kere cu nos gobernantenan ta riba un bon caminda asina. Ejecuta e proyectonan como un plan total. Nada di ad hoc. Anticipa riba conjuntura mundial i turistico.

### Conclusion.

Si bo a lesa e planan pa nos futuro turistico aki i bo a evalua e vision di nos flamante

mandatario responsabel pa e resultadonan, mi ta sigur cu ningun noticia negativo, destructivo, no funda, por kita bo animo pa keda kere den Aruba, kere den e forma con nos gobernantenan ta presta nan labor, con nos gobernantenan ta duna cuenta i rason a base di resultado. E bla bla bla cu nos ta miraden algun publicacion no por ta un motibo valido pa bo tambe baha cabes.

Compara loque ami a duna na informacion den e 2 articulonan aki, cu esun cu ta yen di bla bla i saca bo som. Mi ta keda bisa:

**Biba Aruba! Biba nos turismo! Biba nos futuro!**

Te un otro ocasion!



**INSIDE MAN**  
Crime/Drama (R)  
Denzel Washington & Clive Owen  
Daily: 4:50 - 7:20 - 9:50  
Late-show: 12:15  
Matinee: 11:50 - 2:20

**ICE AGE: THE MELTDOWN**  
Action/Adventure (PG-13)  
Ryan Merriman & Mary Winstead  
Daily: 4:00 - 6:00 - 8:00  
Matinee: 12:00 - 2:00

**THE HILLS HAVE EYES**  
Drama/Horror (R)  
Aaron Stanford & Emilie de Ravin  
Daily: 10:00  
Late-show: 12:05

**FAILURE TO LAUNCH**  
Action/Adventure (PG-13)  
Matthew McConaughey  
Sarah Jessica Parker  
Daily: 4:10 - 6:10 - 8:10 - 10:10  
Late-show: 12:10  
Matinee: 12:10 - 2:10

**GLORY ROAD**  
Drama (PG)  
Josh Lucas & Derek Luke  
Matinee: 11:55 - 2:15

**SLITHER**  
Horror/Thriller (R)  
Nathan Fillion & Elizabeth Banks  
Daily: 4:35 - 6:30 - 8:30 - 10:25  
Late-show: 12:20

**THE SHAGGY DOG**  
Action/Comedy (PG)  
Tim Allen & Krisin Davis  
Daily: 4:05 - 6:05 - 8:05 - 20:05  
Late-show: 12:05  
Matinee: 12:05 - 2:05

**AQUAMARINE**  
Comedy/Drama (PG)  
Joanna Levesque & Emma Roberts  
Daily: 5:10 - 7:25 - 9:45  
Late-show: 12:00  
Matinee: 12:30 - 2:50

## DRIVE IN

**EIGHT BELOW**  
Action/Adventure (PG)  
Paul Walker & Jason Biggs  
Thu: 8:00 pm  
Fri & Sat: 8:00 & 10:30 pm  
Admission Avg. 7,00 / person  
Sun: 8:00 pm CAR CRASH  
Admission Avg 10,00 /car

**COMING SOON**  
\* The Wild  
\* Ultraviolet  
\* Scary Movie 4  
\* The Sentinel

[www.thecinemas.aw](http://www.thecinemas.aw)



**Let's Go to GRAMMYS**  
**Bin canta, goza y pasa pret abo cu nos!!!**

Na Oranjestad patras di La Linda di Mucha Tel: 592-7332 / 5610790  
[www.grammysaruba.com](http://www.grammysaruba.com)





# TECNOLOGIA

Skirbi pa Ing. Gergory Trim

## Internet: Kico esaki ta?

Internet ta un coleccion mundialmente di red di computernan cu ta copera cu otro pa intercambia data entre otro. Tur computer cu ta conecta riba internet ta forma parti sea activo of pasivo riba e network di internet.

mira nan. E computer no necesariamente mester ta localiza na Aruba, e porta na unda cu ta riba e mundo aki.

Un computer cu ta pasivo ta consumi for di internet, es decir esaki ta e computernan cu no ta comparti informacion



Un computer activo ta manera un webserver. Esaki tin e tarea pa host un of mas website na unda un usuario por bishita un of mas websites door di usa un internet browser manera Internet Explorer. Un ehemplo di un “webserver” ta e computer cu ta host: <http://www.solodipueblo.com>. Esaki ta e computer na unda tur e paginan of webpages di Solo di pueblo ta warda, pendiente pa usarionan di internet

directamente pa e internet. E mayoría di usuario di internet ta pasivo: es decir cu nan ta download y wak webpages so for di internet.

Transportacion di data over di internet ta bay por medio di linea di telefoon, satellite of cabel. Tin diferente manera cu ta wordo usa pa aceso pa internet:

- Dial-up: por ehemplo door di usa un Modem. E usuario ta paga pa cada minuut cu e ta riba

internet (online);

- Broadband access: por ehemplo ADSL of Cable modem. E usuario ta paga un suma vast pa luna, irrespecto cuanto ora e ta online;

- WiFi: por ehemplo wireless internet den un hotel of oficina. E usuario cu ta cerca (mas of menos te cu 100 meter) di loke nos ta yama wifi-“hotspot” por haci uso di e servicio di wireless internet aki;

- WiMax: (Tecnologia nobo) mescos cu WiFi pero cu hopi mas capacidad y flexibilidad y ta haci uso di un infraestructura

ejemplo “198.12.2.134”. E number aki ta loke nos ta jama IP adres. Door di IP adres tur computer por wordo localiza riba e internet. Tur websites tambe tin un IP adres.

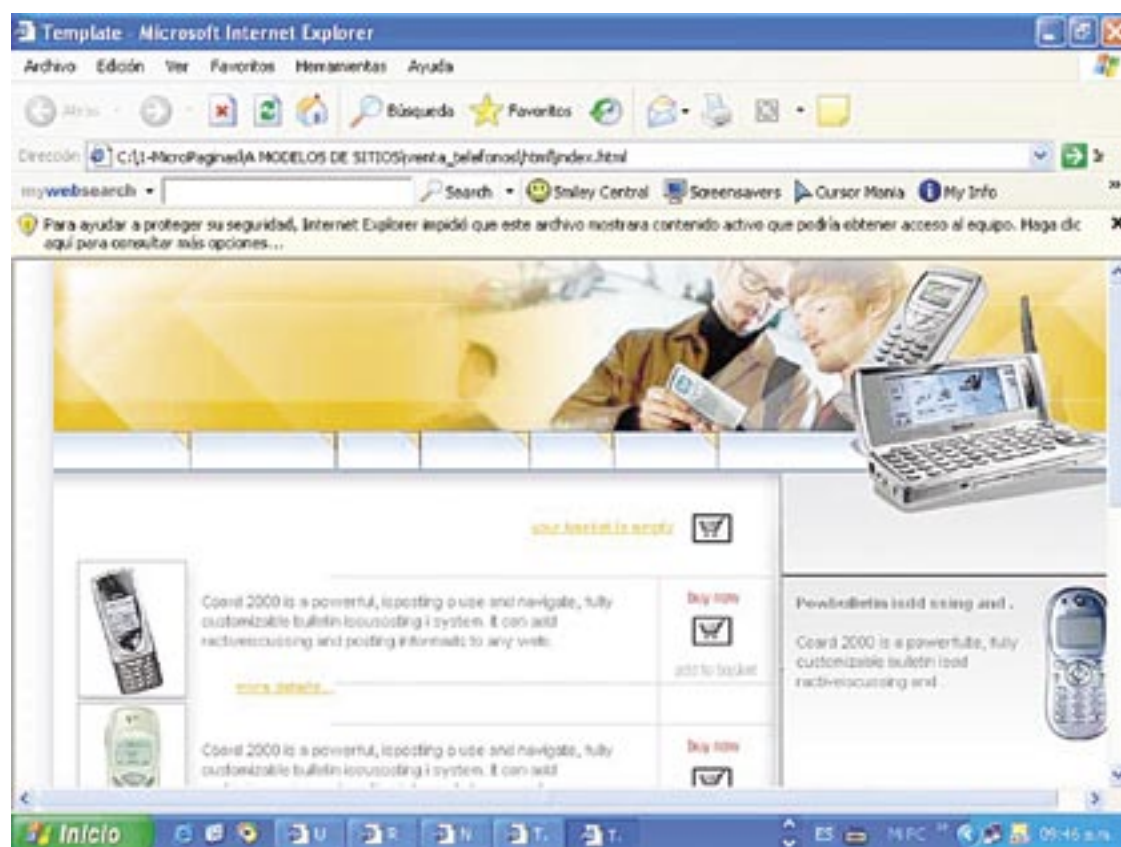
Dus e number di un website por ejemplen [www.solodipueblo.com](http://www.solodipueblo.com) ta mara na un IP adres. Usando e IP adres di un website nos por bishita e website aki tambe, pero e mundo di computer ta haci esaki facil pa nos, door di koppel un number na e adres. Corda cu un number ta mas facil pa un hende corda cu un



ta wordo gedownload for di e webserver (na unda e website ta gehost), y ta yega na direccion di bo computer. En general usarionan por download: musica, programa, documento, video clip, letras di cantica, midifile y hasta pelicula.

### Upload

Nos ta papia di upload ora cu data ta bay for di bo computer pa un otro computer. Por ehempel ora bo manda (upload) un email of un file na un otro persona. Den e caso cu un usuario manda un email, esaki ta



hopi menos costoso, door cu no mester instala kabel. Teoreticamente un usuario cu ta 50 kilomenters leu for di un wimax-“hotspot” por conecta riba e wireless internet aki.

Tur computer riba internet tin un adres

Tur computer cu ta conecta riba internet tin un adres. Un adres di un computer ta consisti di 4 number, por

(number) IP adres cual ta consisti di 4 number.

Terminologianan mas usa

### Download

Nos ta papia di download ora cu data ta bin for di un otro computer den direccion di bo computer. Por ehempel ora bo bishita un website, tur e contenido di e webpage cu bo ta bishita

sali for di su computer y ta bay na un mailserver y ta wordo poni den e mail box di e usuario cu ta destina pa haya e mail. Un email server ta un computer cu ta warda tur email di usarionan.

Un ehempel di un mail server ta “Hotmail” ([www.hotmail.com](http://www.hotmail.com)). Riba e mailserver aki tin tur mailbox di tur e miyones di usarionan di hotmail.



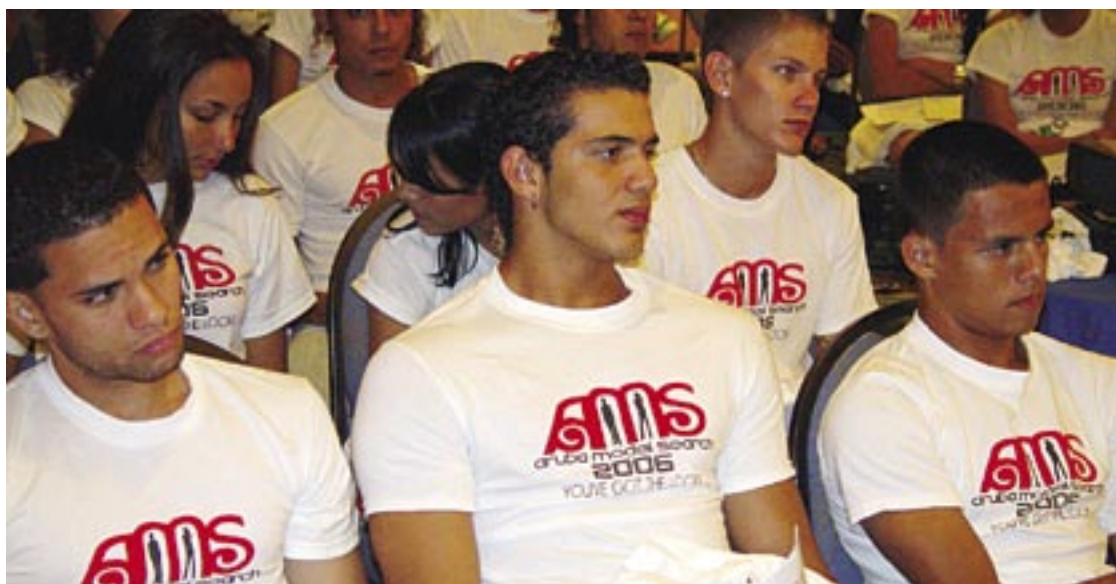
# Anthony Salas a duna e participantenan di AMS'06 un seminario fabuloso di Body & Exercise"



STA. CRUZ--E renombra entrenador personal di gym, Anthony Salas, a presenta un interesante y entretenido seminario di ehercicio y curpa na e modelonan masculino y femenino di Aruba Model Search 2006 na Radisson Aruba Resort.

Aki modelonan di AMS06 a ricibi hopi tips pa asina train na gym y den un forma optimal mejora nan curpa segun rekisitonan di modelahe internacional. Hopi tabata e preguntanan cu e participantenan a sa di puntra pa asina ricibi

consehonan valioso pa cu nan entrenamiento na gym. HEALTHY LIVING & BODY PULSE... Aruba Model Search 2006 ta conta cu e servicjonan profesional di Healthy Living Gym y Body Pulse cual ta e dos gymnan oficial



di e magno evento aki. Participantenan por entrena na e tremendo gymnan aki pa asina nan prepara fisicamente y presenta den forma optimal durante e final di Aruba Model Search 2006 dia 4 di Juni, 2006. For di awor caba e participantenan ta trahando duro na gym pa asina logra

obtene e maximo resultado ! Actualmente e modelonan cu mester a baha peso ta logrando esaki den bon forma. Esnan cu mester a strak curpa ta ariba caminda pa logra esaki. Un palabra di admiracion ta bay pa tur !







# Fever Madness tabata un exito







# Un tiki mas di Fever Madness







# DEPORTE

Local

## Competencia di Fever Madness lo tabata mas interesante si Rafael 9mm y su casa lo a competi

Jammer cu Rafael y su casa no a haya chens pa competi, ya cu competencia, según lo tabata hopi mas interesante si nan dos lo a competi. Rafael a haci un tremendo show den su dos minuutnan cu el'a haya, cu a laga e publico

cu gana pa mas, si casa di Rafael 9mm lo a competi, e lo a haci e competencia entre e damanan mas interesante ya cu ta un dama so tabata tin.

Esaki ta sin mira cuanto placa y tempo 9mm a hinca

den su auto p'e anochi aki. Sorry, mi amigo Juancho Werleman di Top95 FM, pero ora bo haci cos bon, mi ta elogiabo, y ora bo no haci cosnan bon, mi ta bisabo. Dragworld ta contento di mira prensa uni na Palo

Marga.

Na e evento di Fever Madness di diasabra por mira prensa uni, hopi fotografo y cameraman di diferente planta di televisión, corant, websitenan di motorsports. Esaki ta locuaz ta haci e

deporte di Drag grandi.

Mi amigo Speed Andrade tambe awor ta den e grupo grandi di Prensa riba Palo Marga. Spera cu esaki no ta ultimo biaha, pero pa e tey mas biaha ey riba.

## Publico no ta contento cu Rafael Willems 9mm no a participa y a haya un chens di 2 minuut pa haci su show

Nos amigo Rafael Willems, alias 9mm, no a competi na e evento di Fever Madness, ya cu el'a yega laat. Dragworld ta compronde esaki, ya cu rules ta rules. No tabata permiti di yega laat. Pero 9mm a splica nos tambe cu e tabata tey tempran, 6'or y

mey di atardi, pa ser exacto, pero organizadornan no kier a lag'e dreña p'aden cu su auto. Idea di nos amigo 9mm tabata di bin tempran pa laga su casa competi tambe, pero su casa lo mester a test e pista prome. Bon, enfin, nos amigo 9mm a haya dos

minuut pa haci su show, locual cu Dragworld no a haya suficiente. Mester a dune mas cu un chens pa haci un show riba su mes, ya cu e no ta competi pa premio mas. Varios persona no tabata contento cu Rafael 9mm a haya un chens so.

## Fever Madness di diasabra anochi

Diasabra anochi a tuma lugar Fever Madness na Palo Marga, cu tabata un exito, mirando con e evento a cana, evento a caba na ora y na principio bon hinca den otro. Locual si ta remarkabel ta

cu publico no tabata mesun grande cu e show di Fever Aruba v/s Curaçao den Don Elias Mansur Ballpark. Riba e siguiente fotonan por mira e accion cu tabata tin na Fever Madness.

**Durante Asamblea General di ACNO na Seoul:**

## COA TA REUNI CU COMITE ORGANIZADOR PA WEGANAN PANAMERICANO

STA. CRUZ -- Durante nan estadia na Seoul, Korea, e representantenan di Comité Olimpico Arubano a haci uso di e oportunidad pa reuni cu varios otro instancia tambe. Asina a reuni cu e Comité Organizador pa e Weganan Panamericano, CO-RIO 2007. COA y e Comité Organizador pa algun año ta den contacto estrecho, pa asina percura pa tur detaye di e participacion Arubano na e Weganan continental aki lo ta debidamente atendi.

Na Seoul a reuni cu Carlos Roberto Osorio, Secretario General di CO-RIO, Ana Mariza Ribeiro, directora di relacionnan internacional, Renata Leuzinger, manager di proyectonan specifico, Leonardo Gryner, director di marketing di CO-RIO y Carlos Nuzman, presidente

di Comité Olimpico Brasileiro.

Aspectonan cu a repasa durante e encuentro tabata tin di haber entre otro cu e uniform cu henter e delegacion Arubano lo ricibi completamente gratis, obsekio di CO-RIO.

E uniform aki ta di e marca reconoci mundialmente, Olympus y ta refleha e colornan di nos bandera na un forma masha creativo y espectacular.

Tambe a papia cu CO-RIO tocante e tamaño di e seleccion Arubano y tur e aspectonan logistico y organizatorio cu esaki lo rekeri, manera biahe, estadia den e Villa Panamericano y posibilidadnan interesante di mercadeo.

Un oferta nobo di CO-RIO, cu sigur ta sumamente interesante pa promocion

di Aruba ta e organizacion di un "Dia di Aruba" den un ciudad Brasileiro. Den e ciudad aki muchanan di school lo haci un proyecto di estudio tocante Aruba y asina lo siña conoce nos isla mihor. Di parti di COA a expresa interes di aporta na e dia aki pa medio di material y actividadnan promocional, mirando cu di parti di autoridadnan Arubano ta haciendo esfuerzo pa promove nos isla na e mercado turistico di e pais Suramericano aki. COA a expresa interes tambe den recepcion di e "Antorcha Panamericano", e candela oficial pa e Weganan Panamericano, cu pa prome biaha lo haci un recorrido den henter e continente. Pa Aruba esaki ta un oportunidad unico pa promove e Weganan



Panamericano, pero tambe pa promove nos isla den otro paisnan di nos continente y presenta e aspectonan cu ta haci nos isla asina special. E Weganan Panamericano ta e Weganan deportivo mas grandi, despues di Weganan Olimpico. Durante e XV Weganan Panamericano, Rio 2007, un total di 7.500 participante, procedente di 42 pais lo competi den 28 deporte Olimpico y tambe algun deporte no-

Olimpico.

Presidente y Secretaria General di COA, Leo Maduro y Nicole Hoevertsz respectivamente, a keda sumamente satisfecho cu e reunion cu e representantenan di Comité Organizador, Rio 2007 y asina ta confirma cu e preparacionnan ta bayendo segun programa. Riba e portretnan adunto por mira algun bista di e reunion cu CO-RIO.





# DEPORTE

Local

## REPRESENTANTENAN DI COA TA PARTICIPA NA ASAMBLEA GENERAL DI ACNO

STA. CRUZ -- Cada dos aña e Association des Comites Nationaux Olympiques (ACNO) ta reuni. E asociacion, cu ta agrupa tur e 203 Comitenan Olimpico di mundo, ta haci uso di e oportunidad pa discuti temanan cu ta di importancia pa e mundo Olimpico. Asambleanan di ACNO ta encuentronan grandi, cu ta trece hunto, fuera di e Comitenan Olimpico,

tambe representantenan di e Federacionnan Internacional, Olympic Solidarity, Comité Olimpico Internacional y – na e ocasion aki – empresanan di deporte cu a celebra un exposicion di deporte, titula SportAccord.

E aña aki e ciudad capital di Sur-Korea, Seoul, tabata sede di e Asamblea General di ACNO y a resulta di ta un anfitrión realmente eficiente di e encuentro grandi aki,

na cua a participa alrededor di 1.200 persona. Pa COA a participa na e Asamblea General di ACNO e Presidente y Secretaria General, Leo Maduro y Nicole Hoevertsz. Durante cinco dia e dos representantenan aki a ricibi

informacion interesante pa desaroyo di deporte y tambe a atende varios reunion cu otro organizacionnan tambe. Entre otro a participa na un reunion di trabao di e Organizacion Deportiva Panamericana, ODEPA, y

na un reunion conhunto cu Comité Ejecutivo di IOC y e Comitenan Olimpico Nacional.

Riba e portretnan adhunto por mira e representantenan di Aruba durante e Asamblea General di ACNO.



## COMITENAN OLIMPICO DI REINO HULANDES TA TOPA OTRO

STA. CRUZ -- Durante e Asamblea General di ACNO na Seoul, Korea, e tres Comitenan Olimpico Nacional di Reino Hulandes a continua nan tradicion di topa otro na ocasionnan asina pa papia tocante temanan di comun interes.

E biaha aki e encuentro ademas tabata tin un toke special, mirando cu a recorda y celebra tambe e 75 Aniversario di Comité Olimpico Antiyano (Nederlands Antilliaans Olympisch Comité – NAOC). Mirando cu riba e dia mes Comité Olimpico Hulandes no por tabata presente na Antiyas, Presidente di NOC\*NSF, Erica Terpstra, y Secretario General, Theo Fledderus, a presenta un obsekio unico na e representantenan di NAOC, William Millerson y Imro van Wilgen.

Pa e tres Comitenan Olimpico di Reino e tipo di encuentronan aki ta un instrumento valioso pa estrecha e cooperacion, loke – mirando e distancia

geografico – tin biaha ta resulta di no ta asina facil. Tin speranza sin embargo cu, despues di combersacionnan personal cu a tuma lugar recientemente, lo logra un mehoracion den e relacion di cooperacion aki.

E tres Comitenan tabata sumamente satisfecho cu e encuentro y a expresa nan deseo di estrecha e cooperacion, riba terenan cu nan ta considera necesario. Reconociendo e diferencia grandi den e realidad den cua cada Comité ta opera, ta mira cierto area caminda un cooperacion por produci resultadonan positivo.

Un di e areanan asina sigur ta e consecuencianan cu e cambio den e structura estatal di Antiyanan Hulandes lo tin pa deporte riba e islanan, e Federacionnan deportivo Antiyano y tambe pa Comité Olimpico Antiyano. Aunke na un distancia, COA lo vigila e desaroyonan hopi di cerca, pa asina salvaguardia e derechonan adkiri desde e



Status Aparte. Especificamente lo proteha e status di pais cu – aunque no independiente – ta conta cu reconocimiento di Comité Olimpico Internacional pa e Comité Olimpico Arubano. Atletanan Arubano ta beneficia grandemente di e status aki y ta den interes di Aruba pa e motibo aki pa proteha esaki. Riba e portretnan por mira e momento cu Presidente di

NOC\*NSF, Erica Terpstra, ta presenta un obsekio na Presidente di NAOC, William Millerson, celebrando e 75 Aniversario di e organizacion

Antiyano. Riba e otro portret por mira e Presidente y Secretarionan General di e tres Comitenan Olimpico di Reino Hulandes.

**Oferta Special  
di Solo di  
Pueblo  
Clasificado  
3 Dia pa Afl. 10**



Presidente di IOC Jacques Rogge ta expresa cu satisfaccion:

# GRAN UNIDAD DEN MOVIMIENTO OLIMPICO

STA. CRUZ -- “Tin un gran unidad den e Movimento Olimpico.” Asina Presidente di IOC, Jacques Rogge, a resumi un dia di reunionnan conhunto entre e Comité Ehecutivo di IOC y e Asociacion di Comitenan Olimpico Nacional (ACNO), e Asociacion di Federacionnan Deportivo di deportenan Olimpico di Verano (ASOIF), e Asociacion di Federacionnan Deportivo di deportenan Olimpico di Invierno (AIOWF) y e Asociacion General di Federacionnan Deportivo Internacional (GAISF), durante un conferencia di prensa di clausura den e ciudad di Seoul, Korea, caminda el’a wordo compañía pa e Presidentenan di tur e organizacionnan aki.

**Convergencia**  
Un di e temanan principal di e dia tabata e programa pa e Weganan Olimpico y e proceso cu ta wordo usa pa evalua esaki despues di cada Weganan. Riba peticion di IOC, cada un di e organizacionnan ariba menciona y e Comision di Atletas di IOC a duna nan

comentario con e proceso aki por wordo mehora. Den palabranan di Presidente Rogge por a nota un convergencia grandi den e sugerencianan di e diferente grupo di “stakeholders” aki. E proposicionnan awor lo wordo studia pa e Comision di Programa Olimpico di IOC, cu lo haci su recomendacionnan na e Comité Ehecutivo, prome cu e Sesión (Asamblea General) di IOC vota riba esaki na Guatemala na aña 2007.

**Proteccion pa e autonomia di e Comitenan Olimpico Nacional**  
Un tema cu ta sigui causa preocupacion den e Movimento Olimpico ta e relacionnan tenso cu ta existi entre varios Comité Olimpico Nacional y e autoridadnan gubernamental di nan respectivo pais. Tin varios pais caminda e autonomia di e Comité Olimpico ta core peliger a consecuencia di e tipo di conflictonan aki. Presidente Rogge a reconoce importancia di e tema aki y a anuncia organizacion di un congreso na Lausanne riba e tema con pa proteha e autonomia di e Comitenan

Olimpico Nacional. E conferencia aki lo wordo organiza conhuntamente cu ACNO y e gruponan di Federacionnan Internacionales. Esaki ta sigui despues di un decision pa ACNO pa crea un comision cu lo yuda e Comitenan Olimpico atende e topico importante aki y trata di yega na un situacion caminda e Comité Olimpico y e autoridadnan gubernamental ta traha den harmonia cu otro.

**Presidente Jacques Rogge satisfecho**  
Papiando durante un conferencia di prensa despues di e reunionnan, Presidente di IOC, Jacques Rogge a bisa: “E tabata bunita pa mira e sentido di unidad cu a sali for di e discusionnan teni entre e Comitenan Olimpico Nacional y e Federacionnan Internacionales e siman aki na Seoul. E ta realmente positivo pa mira con a logra progreso importante den dos area crucial, caminda hopi trabao a wordo haci durante e ultimo cuatro añanan.” “Prome, nos ta sinti cu e filosofia tras di un revision sistematico di e programa Olimpico awor ta cla pa tur



hende y ta wordo acepta tambe. Tin un convergencia grandi entre e diferente puntonan di bista pa cu e procedura cu mester sigui. Nos tabata sa semper cu discusionnan tocante e programa Olimpico lo ta emocional y lo a tuma tempo. Pero awor, tur hende ta di acuerdo cu un evaluacion di e deportenan cu ta forma parti di e programa ta necesario. “Na segundo lugar, nos a wordo encurasha pa e hecho cu e 117 recomendacionnan haci pa e Olympic Games Study Commission, pa controla costo, tamaño y complejidad di e Weganan ta wordo implementa y apoya pa e diferente “stakeholders”. Pa e Weganan Olimpico di Beijing 2008 y e Weganan

di Invierno di Vancouver 2010 nos ta anticipa cu mas cu 90 porciento di e recomendacionnan lo ta implementa. Meta ta cu pa e Weganan di London 2012 esaki lo ta 100 porciento. “En general pues, e comprension y aceptacion di ambos concepto claramente ta demostra un cambio den e ambiente, cu ta crucial pa e futuro di e Movimento Olimpico y pa mantencion di e “magia” di e Weganan Olimpico.” Mediante comunicadonan di prensa separa Comité Olimpico Arubano lo sigui informa tocante e reunionnan cu a tuma lugar na Seoul e siman aki y e resultadonan cu esakinan a produci, tambe pa nos pais.

## Weganan di Baseball MLB programa pa awe, dialuna dia 10 di April y mañan 11 di April

Dialuna 10 di April, 2006

Away	Home	Time	Away Probable	Home Probable		
White Sox	Tigers	1:05 p.m.	Garcia (0-1)	Bonderman (1-0)		
Dodgers	Pirates	1:35 p.m.	Perez (0-0)	Duke (0-0)		
Nationals	Astros	2:05 p.m.	Patterson (0-0)	Rodriguez (1-0)		
Brewers		4:10 p.m.	Ohka (0-0)	Mulder (0-0)	FSN	
Phillies	Braves	7:05 p.m.	Myers (0-0)	Thomson (0-0)	ESPN	
Orioles	Devil Rays	7:15 p.m.	Bedard (1-0)	McClung (0-1)		
Rangers	Angels	10:05 p.m.	Loe (0-1)	Lackey (0-1)		

Diamars 11 di April, 2006

Away	Home	Time	Away Probable	Home Probable		
Royals	Yankees	1:05 p.m.	Mays (0-1)	Wang (0-0)		
Mets	Nationals	1:05 p.m.	Bannister (0-0)	Ortiz (0-1)		
Blue Jays	Red Sox	2:05 p.m.	Towers (0-0)	Beckett (1-0)		
Reds	Cubs	2:20 p.m.	Arroyo (1-0)	Rusch (0-1)		
Padres	Marlins	4:05 p.m.	Williams (0-0)	Mitre (1-0)		
Dodgers	Pirates	7:05 p.m.	Seo (0-0)	Snell (0-0)		
Mariners	Indians	7:05 p.m.	Washburn (1-0)	Lee (0-0)		
Orioles	Devil Rays	7:15 p.m.	Benson (0-1)	Hendrickson (1-0)		
Athletics	Twins	8:10 p.m.	Haren (0-0)	Radke (1-0)		
Rockies	D-Backs	9:40 p.m.	Cook (0-1)	Hernandez (1-0)		
Rangers	Angels	10:05 p.m.	Tejeda (0-0)	Weaver (0-1)		
Astros	Giants	10:15 p.m.	Buchholz (0-0)	Morris (1-0)		

CON PA HUNGA TELE-BINGO

CADA VEL DI BINGO TA CONSISTI DI TRES CARCHI TUR WEGA TA WORDO HUNGA PAREW Ariba TUR TRES CARCHI.

E PROMER WEGA TA LETTER "Y" PA FLS 500.00.

ORA CU ESAKI CABA, LO RIPITI TUR E NUMBER NAN CU A SALI Y LO SIGUI HUNGA Ariba E MESUN PAPELNAN WEGA #2 CU TA E LEISHI CUADRA GRANDI DEN 37 YAMADA PA FLS 5,000.00.

SI TIN GANADOR OF NO DEN 37 YAMADA LO SIGUI ATROBE Ariba E MESUN PAPELNAN PA E PROGRESSIVO (FULL CARD)

DEN 50 YAMADA E PREMIO TA CUMINSA NA FLS 20,000.00.

DESPUES LO SIGUI CU 51 YAMADA CU TA PAGA FLS 3,000.00.

52 YAMADA TA PAGA FLS 2,500.00.

Y E ULTIMO LO TA 53 YAMADA OF MAS CUAL TA PAGA FLS 2,000.00.

E GANADOR DI BINGO TIN CU YAMA E SIGUIENTE NUMBER NAN: 5643005 - 5643006 - 5643007

TA WADA 5 MINUT ORA CU E COMPUTER INDICA CU TIN UN GANADOR, Y ASINA DUNA OPORTUNIDAD PA E GANADOR POR YAMA VIA TELEFON.

PA BENDE E TICKET NAN DI BINGO OF PA INFORMASHON POR YAMA: TEL: 593-1300 OF 735-7313

POR WORDO MIRA NA ATV CANAL 15, Y SCUCHA NA TOP FM 95.1, RUMBA FM 91.5 Y MAGIC FM 96.5





# DEPORTE

Local

## RBTT Tigers a derota Ladies Yankees durante Playoff den Liga Flamboyen

STA. CRUZ – Diasabra ultimo a tuma lugar un otro wega den e playoff di Liga Flamboyen, organiza pa Aruba Softball Bond.

Durante e torneo aki, a tuma lugar un wega entre Ladies Yankees contra RBTT Tigres, cual a termina cu e score 14-10, na favor di RBTT Tigres.

Pitcher ganador tabata Shirley Jacobs y pitcher perdedor tabata mellisah Davids.

Awe dialuna, dia 10 di April, cuminzando pa 7'or di anochi, lo bay tuma lugar e wega entre Ladies Yankees y

Ladies Indians pa e ganador pa e final di Best of 3, cual lo cumenza diarazon, dia 12 di April. Despues lo sigui e wega entre RBTT Tigers y e ganador di e ultimo wega.

Diarazon, lo bay tuma lugar e wega entre e ganador y e final di best of 3, cual wega lo tuma lugar pa 7'or di anochi.

Pa e dos dianan aki, e wega lo ta den Don Elais Mansur Ball Park.

Asina ta, bin apoya bo ekipo preferi, kendenan lo midi forza cu otro pa waak ta ken lo sali ganador pa e torneo aki, den Liga Flamboyen.





# "Best of the Best, Taekwondo National 2006"

STA. CRUZ -- Brasil Taekwondo Dojang ta organiza un anochi di bataya y show. E campeonato aki ta tuma lugar dia 28 di April den Centro di Bario Brasil



y ta cuminsa pa 6:00pm. Esaki ta bira un campeonato caminda e mihornan infantil, junior y seniors di Aruba ta topa otro. Un campeonato di no mas cu 20 pelea pero di calidad caminda lo yena e publico cu emocion ora nan mira combate tras di otro riba un bon nivel cu bunita tecnicanan di Taekwondo. E seleccion di Aruba tambe ta forma parti di e espectáculo aki y tin atletanan cu no ta

den selección di Aruba lo bringa esnan di selección. Durante di pausa lo tin un tremendo show di entre otro kibramento di palo y beton, Poomsee (forms) di Mastersnan di Aruba. Tambe lo tin show entre e schoolnan pa mira kende tin e mihor show di Taekwondo, kende ta mihor den Poomse (forms) y esun cu ta kibra tabla of beton abase di habilidad of fuerza.

Tin premio y trofeonan pa e ganador cu ta ricibi un trofeo y segundo lugar un medaya. Lo tin premio pa e Best referee y tambe pa Most Popular Fighter cu lo wordo escogi door di su fans, (claro cu bende mas kaarchi lo tin mas fans pa apoyo) y tambe lo saca e Best Fighter male/female.

"Best Photo Shot".

Mescos tabata e caso den pasado, Brasil Taekwondo ta bin un biaha mas cu e "Best Photo Shot". E fotografo



di prensa lo ricibi un bunita plakaat como premio pa su "Best Photo Shot of the night". Pa e fotografo gana esaki, no ta permiti pa filma pa e haya e mihor shot pero mester e saca potret. E potret

of mas cu e ta desea lo mester wordo publica den su corant e dialuna entrante pa asina e hurado consisti di Mastersnan di Aruba Taekwondo saca e "Best Photo Shot". Brasil Taekwondo di e forma

aki mescos tabata e caso den pasado, kier premia e fotografo deportivo pa su gran labor di ta promociona deporte di Aruba y muy en particular Taekwondo.

**Faltando un dia di competencia:**

## LANDADORNAN A GANA 1 ORO, 2 PLATA Y 3 BRONS CABA DURANTE CARIFTA

STA. CRUZ -- E seleccion hubenil di landamento cu ta representando nos pais na Barbados, durante e Carifta Swimming Championships ta dunando un fabuloso actuacion. Enfrentando contrincantenan di e islanan di Caribe, nos landadornan a logra gana ya caba un total di 1 medaya di oro, dos di plata y tres di brons pa nos pais. Esaki ta e resultado di tres dia di landamento, na momento cu falta ainda e ultimo dia di competencia. Esnan cu a logra gana medaya tabata:

ORO: Micky van der Vaart - 1500 meter Freestyle  
PLATA: Raymond Vrolijk - 100 meter Freestyle, Micky

van der Vaart - 200 meter Freestyle  
BRONS: Ekipo di relevo di Micky van der Vaart, Raymond Vrolijk, Elston Yarzagaray, Armando Goedgedrag - 4x200 meter Freestyle Relay  
Raymond Vrolijk - 200 meter Freestyle  
Adriënne Fräser - 400 meter Individual Medley

Adicionalna medayistanan aki, e seleccion Arubano ta logrando bon resultado en general, logrando varios puesto den e prome ocho puestonan. Asina por menciona actuacionnan di: Marellys Robles de Medina (4° puesto den 200 meter Butterfly, 7° puesto den 50

meter Butterfly y 6° puesto den 100 meter Butterfly); Adriënne Fräser (5° puesto den 50 meter Breaststroke, 4° puesto den 800 meter Freestyle); Mitchell Geerman (6° puesto den 200 meter Individual Medley, 5° puesto den 400 meter Individual Medley, y 8° puesto den 1500 meter Freestyle); Armando Goedgedrag (7° puesto den 200 meter Breaststroke).

Realmente lamentable tabata e hecho cu Adriënne a wordo descualifica riba su distancia favorito, esta e 200 meter Breaststroke. Saca for di su concentracion a causa di un otro landadora, ambos a perde balans y a

cay na awa, loke a conduci na descualificacion di ambos atleta. Adriënne ta ganadora di un medaya di brons durante CCCAN año pasa y pa Carifta tabata posiciona te hasta na prome lugar riba e distancia aki. Lamentablemente e no por a logra realiza esaki.

Pa diadomingo, e ultimo dia di competencia e seleccion Arubano di landamento a logra clasifica cuatro landador pa e finalnan, cu ta tuma lugar den oranan di anochi. Nan ta:

Micky van der Vaart (400 meter Freestyle), Adriënne Fräser (100 meter Breaststroke), Raymond Vrolijk (50 meter Freestyle)

y Elston Yarzagaray (200 meter Backstroke).

Arubaanse Zwembond ta extende palabranan di felicitacion na tur e integrantenan di e seleccion di landamento y particularmente esnan cu a logra conquista medaya pa nos pais. Speranza ta cu e cantidad di medaya lo aumenta un poco mas durante e ultimo sesion di competencia, pero asina mes e satisfaccion pa e resultado nan logra ta grandi!

E delegacion lo ta biahando bek pa Aruba diamars, 11 di April, cu vuelo di American Airlines, via San Juan, durante oranan di atardi.





# DEPORTE

Local

## BRITANNIA BRIGHT BAKERY/CERD CU 29 GOL ANOTA DEN FIN DI SIMAN CU A PASA

STA. CRUZ -- Diabierna e ekipo di Britannia den division Baby, a gana di e ekipo di Bubali cu e score di 11 pa 0.

Golnan di Britannia tabata lo siguiente: 3 pa Carl CROES, 3 pa Jerrick BOEKHOUDT, 2 pa Jean claude FARRO, 1 pa Enderson JIMENEZ, 1 pa Jose BASTIEN y 1 pa Rogerio (Roque) RAMIREZ.

Diasabra cu a pasa Britannia Bright Bakery/Cerd tabata

tin 2 encuentro contra Nacional.

Lifida A: Britannia a gana cu e score de 14 pa 0. Golnan di Britannia tabata di 1 di Litmar LACLE, 1 di Naycheal JANSEN, 2 di Jorge CASTAÑO, 1 di Pim JANSEN, 2 di Jerrick BOEKHOUDT, 1 di Enderson JIMENEZ, 3 di Miguel SCNEIDERS, 1 di Mitchell TROMP, 1 di Henry MACHUCA I 1 di Jean Luois HUNT.

Lifida B: Britannia a gana cu e score di 4 pa 2. Golnan di Britannia, 1di Adarbert (Toño) MORILLO, 2 di Richard RAM IREZ y 1 di David JANSEN.

E comision di mayornan den seccion di Lifida conhuntamente cu Directiva di S.V. BRITANNIA kier a recorda cu trainingnan den division Lifida B a pasa pa diamars cu diahuebs spera tur mayor ten cuenta cu esaki.

## Resultado di e di 5 siman di Fedeveta Balashi 35 + 2006 di dia 8 April 2006

STA. CRUZ -- Week end cu a pasa Fedeveta Balashi 35+ 2006 a tene su di 5 siman di wega di e 11 simanan, pues falta ainda 6 siman di wega. E resultadonan di weganan teni riba veld di Caravel ta lo siguiente. Den e prome wega Sportboys ta gana Estrella cu minimo score di 1 p 0, e gol di victoria a wordo anota pa Gregory Koots. Estrella no a entrega e lista di wega ainda, segun reglamento si e lista no wordo entrega na tempo e multa lo ta Afls. 100,-.

E di dos partido Caravel ta conoce su prome victoria ganando JBrazil 3 pa 0, Jainer Narváez t score 2x y Emilson Romero 1x. E ultimo partido na Angochi a bay entre Phoenix y Rooi Afo, akinan ningun di e dos ekiponan por a logra di anota, pues e wega a termina cero pa banda. Riba veld di Dakota e prome wega entre Bubali y Teachers tambe a empata 0 pa banda. E hungador R. Tromp di Bubali a ricibi un kaarchi cora, pues tin cu sinta e proximo wega contra Roma. Den e siguiente partido e publico por a goza di un bunita wega porcierto unda cu e muchanan di Cilo Tromp, esta Nacional, a gana Roma cu e minimo score di 1 pa 0, e gol di victoria a bay riba nomber di Olmedo Arango.

Den e ultimo wega Inter ta piki 3 punto importante ora nan ta gana SCA cu e score di

dos pa nada, Frans Zievinger y Jan Veen a percura pa e golnan di victoria.

Directiva Diario kier recorda tur e ekiponan cu riba e formulario di wega e number di e shirt di cada hungador cu a participa MESTER ta yena. Nos ta pidi e refreenan pa no firma e lista si e numbernan no ta yena manera reglamento ta exige. E refreenan cu a duna nan cooperacion pa e weganan por a sigui na ora tabata; Pedro (Shonpe) Geerman, Ernst Mohamed, David Cruz, Erwin Helder, Lucho Zambrano y Monique Ras.

E standing despues di 5 siman di wega ta manera ta sigui; Nacional 12 pto, Bubali 11 pto, Roma 10, Teachers10, Inter. 9, Rooi Afo 9, SCA 7, Sportboys 6, Caravel 4, Phoenix 4, Estrella 2 y JBrazil 0. E topscorer ta na e momento aki ta Rudy Angela di SCA cu 9 gol, sigui pa Olmedo Arango cu 6 gol anota.

Durante Semana Santa lo no tin wega, e proximo wega ta dia 22 di April riba veld di Estrella y Tanki Leendert cuminzando pa 5'or di atardi.

## Resultado Final di e Sprint triathlon Series 2006

STA. CRUZ -- Aruba Triathlon association a tene diasabra su ultimo evento di sprint triathlon series 2006, cual a tuma lugar na BrisaS del Mar na Savaneta. Cupoco atleta participante, e ento a start sali pa 5'or di atardi. Den categoria infantil e tri-atleta Andrew Larmonie a sa di demostra cu e ta keda un di nos tri-atleta

prospecto y a sa di sali na prome lugar. Den e categoria di grandinan e bataya entre Albert Vrolijk y Filip Lauwers ta hopi cerca ora cu riba bicicleta Filip a haya un accident y no por a caba su careda y asina Albert Vrolijk a termina na prome lugar. ATA kier a gradici tur e atleta, nan mayornan, voluntarionan, gerente

di Brisas del Mar, kende semper ta coopera cu nos y prensa pa nan presencia y asina stimula nos atletanan. Nos siguiente evento lo ta e Campeonato Nacional di Sprint Triathlon cual lo tuma lugar dia 23 di April 2006. Mas despues nos lo publica mas di evento aki. Aki ta sigui e resultadonan di e final di e Sprint Triathlon 2006.

Categoria Masc 9-13;

1. Andrew Larmonie - 22.05, 750 pt
2. Eugene Dirksz - 27.59, 575pt
3. Giandre Willems - 30.13, 550pt
4. Edgar Croes - 32.22, 450pt

Categoria Masc 14-15:

1. Alexander Robert - 48.24, 550pt
2. Adolfo Gomes - 44.24, 500pt

Categoria Masc 16-18:

1. Dyonne Lopez - 500pt

Categoria Masc 19-29:

1. Albert Vrolijk - 38.39, 700pt
2. Andrick Fingal - 40.50,

375pt

Categoria Masc 30-39:

1. Lucien Dirksz - 40.20, 750pt

Categoria Masc 40-49:

- Alex Tromp - 54.58, 500pt

Categoria Femenino Open:

1. Shariska Dirksz - 49.05, 450pt

Categoria Relevé U-13:

1. Stef Flanegin, Sophie Mackintosh, Jonathan Rasmijn - 24.37, 450pt
2. Terence Wolter, J. Micheal Koolman, Justin Wever - 24.40, 450pt
3. Shaunrick Croes, Axel Tromp, Frans v.Drie - 28.37, 350pt

**Minina**

**50%**

En toda la Lenceria

Nueva Colecion Bolsos Ananas

Tanki Leendert 1768 Local 3  
Lunes a viernes: 9:00am - 1:00pm  
2:00pm - 6:00pm  
Sabados: 9:00am - 5:00pm



# Bubali a kibra invicto di SV Arsenal

STA. CRUZ -- Diabierna 31 Maart, 2006 a continua e Campeonato di AVB Setar 2005-2006 riba tereno di Caiquetio na Paradera caminda a enfrenta otro Arsenal Albert Services Aruba y Bubali e partido a termina cu score 2-1 na fabor di S.V. Bubali y asina tambe Bubali ta kibra e invicto di S.V. Arsenal.

E partido a cuminsa un poco lento di parti di S.V. Arsenal, pasonan tabata malo, y no tabata tin combinacion. Segun minuutnan tabata core S.V. Arsenal a cuminsa combina un tiki mas mihor. Tabata na di 8 minuut di e prome tempo cu Bubali ta anota su promer goal di e anochi pa pone e score

1-0 na fabor di Bubali. S.V. Arsenal ta sigui presiona e gol di Bubali, pero lastima cu e gol no kier a drenta. Tabata na di 16 minuut di e prome tempo cu Bubali ta anota su 2do gol di anochi pa pone e score 2-0 na fabor di Bubali. Sin ningun cambio mas, e partido ta bay aden cu e score 2-0 na fabor

di Bubali. Despues di halftime S.V. Arsenal ta sali un tiki brabo y ta presiona e arco defendi pa Bubali, y ta na di 10 minuut di e prome tempo cu S.V. Arsenal ta score su promer gol, pa pone e score 2-1 na fabor di Bubali. S.V. Arsenal ta sigui presiona, y ta hunga mita veld cu Bubali pero lastima

cu e gol di empate no kier a cay. Na varios ocasion cu e portero tabata venci, hungadornan ta trece salvacion pa Bubali. Sin nigrun cambio mas e partido ta termina cu e score 2-1 pa Bubali y asina tambe S.V. Arsenal ta perde su prome wega di Campeonato 2005-2006.



## SV Arsenal Albert Services Aruba ta firme na prome lugar

STA. CRUZ -- Diabierna 7 di April 2006 a continua e Campeonato Division 2 di A.V.B. Setar 2005-2006 riba tereno di San Luis na Savaneta caminda a enfrenta otro S.V. Arsenal y Dos Caminos. E partido a termina cu score di 5-0 na fabor di S.V. Arsenal. E partido a cuminsa cu atake di parti di S.V. Arsenal, y ta na di 3 minuut di e prome tempo cu S.V. Arsenal Ta bay ariba 1-0 cu gol di Tulun Dirksz. E partido ta continua cu varios atake di ambos banda. Na di 8 minuut di e prome tempo S.V. Arsenal ta anota su 2do gol di anochi riba pia di Garichi Werleman. E partido ta sigui desaroya cu varios atake di ambos banda. Tabata na di 20 minuut di e prome tempo cu S.V. Arsenal ta haya un free kick pafor di area penal, cu ta wordo cobra pa Chai Morillo cu ta deposita e bala den net pa pone e score 3-0 na fabor di S.V. Arsenal. Sin ningun cambio mas, referee ta fluit pa e teamnan por bay sosega. Despues di halftime


Dos Caminos ta sali pone presion riba e gol di Arsenal, pero mester menciona cu e defensa di Arsenal a traha cu alma y cuerpo pa tene e gol limpi

. E wega a sigui riba un nivel halto di ambos banda, y cu atakenan di ambos banda. Tabata na di 42 minuut cu Arsenal ta anota su di 4to gol di anochi riba pia di Tulun Dirksz.

1 minuut despues ta anota su di cinco gol di anochi riba pia di Tulun Dirksz cu porcierto a anota 3 gol pa e ekipo di Arsenal. Sin ningun cambio mas e referee Romney ta fluit pa e final di e partido. Arsenal Albert Services Aruba su proximo compromiso lo ta dia 21 April 2006 contra C.D. Rooi Afo na veld di Britannia na Piedra Plat. For di akinan Directiva di Arsenal Albert Services Aruba kier a invita tur su fanaticonan pa bin apoya e hungadornan di Arsenal diabierna otro siman.

Hunga Bingo LIVE Via ATV Canal 15  
For di Holiday Inn



**Tur Diasabra atardi: 2:00pm**

Tambe sintonisa Tele Bingo via radio Top 95 y Rumba

Cumpra bo carchi, 3 oportunidad pa Afl.5,00 na tur oficina di Catochi.

Hunga Tele Bingo tur caminda pa yuda nos Cultura. Donacion lo ser haci tur luna na un instancia cu ta contribui na nos Cultura.

Weganan: "Letter Y" - "Leishi Cuadra Grandi" -

**Progresivo: Den 50 yamada**

- 51 Yamada - 52 Yamada - 53 Yamada of mas

**Afl. 20,000.-**



*Segun Ronaldinho Gaucho:*

## Ronaldo Nazario lo por bira e mihor hungador di Mundial



STA. CRUZ/ ZAGREB, - E superstar di futbol Mundial, Ronaldinho Gaucho, a manifesta cu su compañero di seleccion y delantero

di Real Madrid, Ronaldo Nazario, “ lo bay disputa e mihor Mundial di su carera”. Den un entrevista cu e corant Kroata Sporske

Novosti, Ronaldinho, a afirmá cu e tin fe den Ronaldo.

“E ta un idolo di tur Brazileru y mi tin sigur cu e ta bay prepara su mes pa den top pa disputa su mihor Copa di Mundu di su carera. Es mas mi ta kere e por bira e mihor hungador di e Campeonato Mundial tambe”. Ronaldinho a comenta cu e no tin planea pa bandona e ekipo blaugrana pasobra e situacion cu e ta bibando actualmente aden, ta dificil cu e por haya cerca un otro ekipo.

E maximo astro di futbol tambe a papia di Frank Rijkaard, e ekipo mes y tambe di e ciudad. “ Mi ta hopi gradici cu e hendenan ta respetami, mi ta pasando hopi bon na Barcelona. Mi ta gradici tur ekipo cu tin interes den mi manera Chelsea, pero na Barcelona mi tin tur cos y no ta sinti falta di nada. E ciudad ta



maravioso, e estilo di bida ta pone mi corda riba mi Brazil, cu tin hopi alegria, relahamento y tranquilidad”, asina e hungador cu kende tur e cos nan aki ta pon’e lubida e nostalgia di Brazil, a bisa. Ronaldinho a bisa cu e trato cu e ta haya cerca e hendenan na Barcelona ta un garantia pa su permanencia den e ciudad pa un tempo indefini.

“ Tur hende ta trata mi bon. E ekipo y e fanaticonan a

brindami un mihor bida cu mi por a imagina. Mi no tin ningun presion. Mi ta bibando e bida di mi soñonan, incluso mihor cu mi a pensa tempo mi tabata chikito”, asina Ronaldinho a sigui bisa. Pa loke ta Frank Rijkaard, e Brazileru a sigui bisa: “ E ta e entrenador ideal p’ami. Su forma di train ta hopi interesante y mi gusta masha hopi mes e forma con e ta laga nos traha cu bala”. Tocante e Barcelona actual e ta haya ironia ora nan bisa cu ekipo ta depende di dje.

“E ekipo riba su mes tin un calidad inmenso y p’ami ta hopi facil hunga cu hungadornan manera Deco, Eto’o, Messi y e otro nan” asina e otro planeta a bisa. Por último Ronaldinho a señala cu e ta sinti’e orguyoso pa e hecho cu Sportske a proclam’e como e di tres Rey di Futbol, tras di Pele y Maradona.

## Pa Mundial: FIFA ta designa 23 referee

Comisión de Referee di FIFA a duna di conoce cu diabierna awor lo publica number di 23 referee kendenan lo ta encarga pa cubri e 64 weganan Mundial di Futbol na Alemania 2006.

A scoge e refereeenan for di 44 candidato y e lista tin awor 13 number menos cu mundial anterior. Bao e criterionan pa a traha e seleccion a inclui e prestacion di e referee den ultimo 18 luna cu a pasa y e resultado di un evaluacion cual nan a pasa den dos curso cu nan a sigui na Frankfurt.

E equipo aki ta esun di mihor bao tur referee di mundo, ta locual presidente di FIFA, sr. Blatter a expresa den un comunicado. Ta necesario pa conta cu un bon equipo



pasobra nan ta desempeña un funcion clave den e weganana aki, unda nan lo enfrenta e exigencianan di mas pisa cu por tin.

Tin 7 Latino-Americano como referee: Un di esnan scogi ta e Argentino Horacio Elizondo for di kende a destaca un severidad na ora di traha e seleccion. E vocero a bisa tambe cu e mundial aki tin un cambio hopi importante encuan-

to e formacion y instruccion di e referee compara cu e mundialnan anterior. E ta awor mas completo y mas exigente. Pa suerte a pone e ‘arbitrahe y arbitro’ na acuerdo cu e futbol di awendia, cual ta uno superprofesional. Banda di Elizondo tin 6 Latino-Americano mas bao di e 23 referee scogi: e Paraguayo: Carlos Amarillo, e Mexicano: Benito Archundia, e Guatamaltec: Carlos Batres, e Uruguayano: Jorge Larrión, e Brasileño: Carlos Simon y e Colombiano: Oscar Ruiz Acosta. Tin diez representante di Europa bao cual tin menciona e Spaño: Manuel Mejuto, e Aleman: Markus Mey y e Eslovaco: Lubos Michel.

## Balkenende supporter grandi di Weganan Mundial di Futbol



CANBERRA - Premier Balkenende ta pensa cu e team di futbol di Australia lo haci un bon papel trabao na campeonato mundial na Alemania..

Mi ta contento cu un coach Hulandes, Guus Hiddink ta lidera e team. Mi ta segura boso cu nos lo duna nos sosten na Hulanda, Balkenende a declara durante un conferencia di prensa, hunto cu su colega Australiano, John Howard na Australia.

Balkenende ta spera cu Howard lo t’ey presente na Alemania ora e dos teamnan, Australia y Hulanda, lo topa otro den final. Si yega asina leu, sin embargo lo mi scoge pa Hulanda, Balkenende a declara cu un sonrisa. Como prueba e dos paisnan lo enfrenta otro dia 4 di Juni na Rotterdam. Cinco dia despues e weganan lo cuminza na Alemania.



# Exposicion di “Male Psyche” a wordo bon concuri

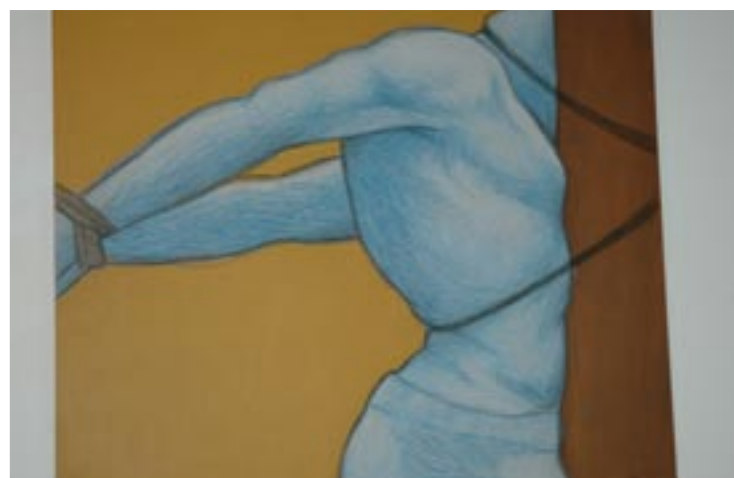
STA. CRUZ – Recientemente a tuma lugar un exposicion cu e tema “Male Psyche”, cu a tuma lugar den Access Art, situa den caya grandi. E anochi aki tabata un exposicion fantastico. Ta un exposicion en grupo. Tin mas of menos 8 pa 10 artista masculino ta participando. E tema ta “Male Psyche”, pasobra cambianan cu tin den mundo ta defini kico tin den mundo. Tur e artistanan den e exposicion aki ta duna un vision riba e mundo masculino, kico nan preocupacionnan ta, kico nan anhelonan ta, kico ta guianan den nan bida. Kiermeen mirando e exposicion aki riba e obra, interpretacion di bida, bo ta haya un impresion di e “Male Psyche”.

Cada artista a trece su interpretacion di loke su mundo ta representa. E mundo masculino, tin por ehempel Adolfo Valvuela, cu ta traha cu elementonan di naturaleza. E aspecto di reflexion, e especto di transformacion.

Alfonso de Windt, kende ta un di e mihor artistanan abstracto di Aruba, kende ta fantastico, a traha un serie cu yama “Angle Management”. Kiermeen cu ta un serie cu ta representa difernet metodonan pa relaha y ta transforma sentimentonan negativo.

Nos ta haya Greg Carvahal, kende a bin cu un serie di obranan metidativo, cu ta representa un serie cu un tiki influencia Japonese cu ta representa casi Zhen.

Bo tin Chris Wild cu tin un serie mas of menos cu ta refleha cu un mundo di fantasia masculino. Y hopi otro artista mas. For di aki caba, Solo di Pueblo ta extende su palabranan di pabien na e organizadornan di e evento aki.





# Horoscope

## SOLO DI PUEBLO DI DIA

**Aquario:** 20Jan.-21Feb.

Lo bo “overreact” y bo tin hopi chens pa haci ridiculo si bo no calma bo mes prome cu bo retalia. Un hende ta purba di bula bo fusenán, pero trabao lo ta pa no responde.

**Piscis:** 21Feb.-20Maart.

Lo bo tin cu corta tur hilonan cu ta los y cu ta den caminda di bo progreso. Una bez cu bo ta cla, lo bo ta liber pa cuminsa algo nobo. Un cambio interesante lo sosode, asina ta participa den un evento organiza.

**Aries:** 21Maart.-19April.

Haco algo cu lo relahabo y ponebo den un cuadro creativo di mente. Reunionnan social lo yudabo find out loke bo kier haci despues. Cuminza cuida bo mes mas mihor.

**Tauro:** 20April.-20Mei.

Un hende cu bo ta biba cun’e of cu ta yega na bo, lo por bay dunabo dolor di cabez. Sali for di cas y haci algo cu por yudabo cambia bo imagen. Siña riba algo cu bo kier logra den futuro.

**Geminis:** 21Mei.-20Juni.

Planea bo siguiente vakantie of haci un trip cortico na un caminda informativo y divertido. Mas tempo bo ta pasa cu bo famianan, mas mihor bo ta sinti bo y bo logranan. Esaki ta un gran momento pa sigui bo soñonan.

**Cancer:** 22Juni.-22Juli.

Bo por move di un carera pa otro y te hasta haya un trabao, si bo tabata sin esaki. Esaki ta un dia perfecto pa dealnan di negoshi, aumentando bo ingreso of haci un inversion.

**Leo:** 23Juli.-22Aug.

Lo bo haya dificultad pa controla bo emocionnan. Purba di mira na e banda positivo di cosnan y keda asina. Si bo kier pa cosnan bon bin back cerca bo, esey ta loke bo tin cu dislumbra.

**Virgo:** 23Aug.-22Sept.

Lo ta dificil pa tene algo secreto awe. Metichenan lo kier wordo involvi den bo asuntonan. Un hende lo troce bo palabranan y lo compromete bo posicion.

**Libra:** 23Sept.-23Oct.

Un oportunidad pa resalta tin cu wordo tuma. Lo bo causa gran impacto riba un hende cu bo ta purba di impresiona. Pone tempo un banda pa bo pasa cu un hende special.

**Scorpio:** 24Oct.-21Nov.

No tuma tur cos pareuw. Tan pronto cu bo tuma tur cos riba bo lomba, bo por cay atras y haci fout. Un hende lo ta wardabo pa yudabo. Nenga dealnan cu institucionnan grandi, si ta possible.

**Sagitario:** 22Nov.-21Dec.

Bo mente lo ta un miyon di miya leuw. Biaha, siña y interactua cu hende pa stimula bo mente, mester ta den bo agenda. Amor ta muestra di ta hopi prometedor; si bo kier compromete bo mes, esaki ta un gran dia.

**Capricornio:** 22Dec.-19Jan.

Asuntonan di placa por wordo trata awe. E oportunidad pa elimina un debe bieuw, ta muestra bon. Yudando un hende cu no por haci nada p’e mes lo hibabo na un sorpresa cu bo no ta spera.

SOLO De Pueblo

SOLO De Pueblo

Loke Tempo ta Mustra

STA. CRUZ – Pa awe mainta, cielo lo ta parcialmente nubla, riba temperatura di 31° Celsius. Biento lo ta riba un forza sosteni di 29 kilometer, riba direccion Oosto. Posibilidad di awacero ta di 20% y maximo humedad ta di 71%. Pa awe tardi, lo tin algun nubia aki aya. Temperatura ta di 26° Celsius y biento lo ta riba un forza sosteni di 26 kilometer, riba direccion oost. Posibilidad di awacero ta di 20% y macimo humedad.

Salida di solo ta di 6’or y 31 di mainta y bahada di solo ta di 6’or y 52 di atardi.

## Filete of Lomo Stroganoff

Ingrediente:

- ¾ Kilo di filet of lomo corta na repi
- 2 cuchara di mosterd
- 2 cuchara di juice di lamoenchi
- 1 Siboyo corta chikito
- 4 óf 5 cuchara di azeta
- 1 cuchara chikito di páprica
- ½ cuchara chikito di pepper
- 1/3 cup di pasta di tomati
- 2 bloki di bouillon di carni
- 1 scoter di mushroom
- 1 cuchara di peterselie corta chikito
- 1 Bleki di Crema (por usa esun di marca Nestle)

Preparacion:

Pone e carni den un comchi, agrega e mosterd y e juice di lamoenchi y lage sasona di un dia pa otro den un lugar fresco. Hasa e siboyo den azeta, kit’e for di candela y despues hasa e carni riba riba scori, añadi e páprika, e peper, e bouillon di carni. E pasta di tomati disolvi, hunto cu e blokinan di bouillon di carni y 1 ½ cup di awa herbiendo, e mushroomnan laba y corta y e siboyo hasa.

Laga tur esaki cushina riba un candela abao y tapa pa aproximadamente 25 minuut, sasona si ta necesario y añadi e crema, mesclando esaki bon. Sirbi esaki cu e peterselie corta chikito.

## Patronisa pa:

## Resultado di Sorteonan

<b>CUARCAO</b> 1 3642-5613 2 5210-0448 3 6812-8460	<b>DIARIO</b> 1 8736-3580 2 9366-9569 3 9996-0943	<b>LOTTO CAT.</b> 1 0296-3143 2 2978-8472 3 8289-9600	<b>BIG 4</b> 6866-2821 <b>SUPER 4</b> 3727-4991	<b>ZODIAC</b> 2731-3094 <b>SIGNO</b> Acuario/Virgo
---	--	--	--	---

<b>LOTTO DI DIA</b>	06	09	19	22	25	<b>TOP 95</b> 	
<b>LOTTO GRANDI</b>	08	11	21	25	30		<b>Letter</b> H <b>Joker</b> 05
<b>STO. DOMINGO</b>	7089	0448	8460				



# Entiero di Chia Geerman-Koolman

STA. CRUZ – Despues di un enfermedad basta largo, Señor a yama den su reino sra. Chia Geerman. A haci tur posibel pa Chia por a keda mas tempo cerca nos, pero Señor a dicidi otro. Hopi tabata esnan cu a bin muestra nan aprecio y cariño cu nan tabata tin cu Chia y a compañe pa su ultimo lugar di sosiego. Palabranan di condolencia ta bay na su esposo sr. Doei Geerman, yiu, rumannan y demas famianan di parti di Solo di Pueblo. Cu Chia sosega na paz.





**“MANDA MI BO LUZ Y BO BERDAD,  
TA NAN LO GUIA MI Y HIBA MI NA BO  
CERO SANTO, NA BO LUGA DI BIBA”**

**PS. 43:3**

Cu inmenso tristeza nos ta participa cu door  
un accidente tragico a fayece:



**HAROLD RINE TEVREDEN**

**Mihor conoci como “Tor” TX-382**

**\* 28-11-1954 - + 06-04-2006**

Esposa Sulma Tevreden-Vasquez

Yiunan  
Rodney Thomas y Charenda  
Jeniffer Tevreden  
Jaison Tevreden

Rumannan  
Ruben “Baron” Tevreden y fam.  
Martha Vliet y fam.  
Hortence Rama y fam.  
Mildred  
Marlene y fam.  
Leticia y fam.  
Gerda y fam.  
Shirley Bundel y fam.

Suegro  
Damian Vasquez  
Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo  
y primanan. Famia: Vasquez, Builes, Zea,  
Ruiz, Torres, Rasmijn, Lara, Posso, Winklaar,  
Tevreden, Vliet, Molly, Rama, Loods, v.d.  
San, Bundel, M. Williams, Goedhoop, Bosnie,  
Jacobs, Toppenberg, Jansen, Beeldsnijder,  
St. Jago, Martha, G. Croes, Rosa y Jossy  
Maduro y demas famia na Aruba, Colombia,  
Suriname, Curaçao y Hulanda.  
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa  
asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar  
Diarazon 12 di April 2006 pa 4’or di atardi  
saliendo for di Misa Fatima na Dakota pa  
santana publico na Oranjestad, Caya Ernesto  
Petronia.  
E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi  
den Misa Fatima na Dakota

Adres pa condolencia:  
Citraenstraat 10, Dakota  
Dialuna 10 di April 2006 y Diamars 11 di  
April 2006  
Di 7’or pa 9’or di anochi.

**“Trankil manera cu el’a biba,  
asina el’a bay.”**

A bay drumi den braza di Señor:



**Mathilda Paulina Koeiman-**

**Silberie**

**mihor conoci como: “Mama Tula”**

Na number di su:

yiunan:  
Genara Koeiman y yiunan  
Bibiana Koeiman y yiunan  
Myrna Koeiman y yiu  
Melva y Niki Sling y yiunan  
Judith Koeiman y Cornelis “Khaki” Leer y yiu  
Ester Koeiman y Han Seimensberg y yiunan

rumannan:  
Felicia Koeiman y yiu na Hulanda  
Maria Koeiman y yiunan na Curaçao  
Selma Meyers y yiunan na Curaçao

nieto y nietanan: Jarmila y Dito, Gerard, Aulin  
y Lisette, Kurtley, Richardo, Anuska y Solange,  
Harvey, Nina y Joey

bisanieto y bisanietanan na Aruba, Hulanda y  
Suriname

iha: Alfonso Jesus Koeiman y famia

tur su yiunan y nietonan sin dolor, amigonan special  
di cas y di Iglesia Joël Granadillo  
rumannan di Iglesia Adventista di Siete Dia,  
cuñanan, sobrino y sobrinanan na Aruba, Bonaire,  
Curaçao y Hulanda  
famia: Koeiman, Silberie, Statie, St. Jago, Britt,  
Thode, Melaan, Pourier, Vlijt, Carolina, Meyers,  
Albertus, Leonora, Gerardo, Roch, Tielman, Djaoen,  
Sling, Rodgers, Pardo, Elisabeth, Nicolaas, Leer,  
Clarinda, van de Esschert, Ajisé, Müller, Jacob,  
Wever, Henriquez, Lacle, Lopez, de Mey, Manna,  
Solognier, Granadillo, Celair y demas famia ta  
invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di  
entierro cual ta tuma lugar diarazon 12 di April 2006  
pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Adventista  
di Siete Dia (Weststraat) pa Santana Central na  
Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di  
2’or di atardi den Misa Adventista di Siete Dia den  
Weststraat.

Adres pa condolencia: **Pavia Country Club  
153**

di 7’or pa 9’or di anochi  
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.  
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of  
otro famia den nos tristeza.

## **Gradicimento y Invitacion**

Pa medio di esaki, nos kier a gradici tur  
esnan cu a muestra nan atencion durante  
enfermedad fayecimento y entierro di nos  
defunto stima:



**Sherwin Reginald Pieters**

Gradicimento ta bay na tur esnan  
cu a manda flor, krans, telegram,  
kaarchi y yamadanan telefonico.  
Dr. J. de Cuba, dr.

Caseres, dr. Vieira, personal di 2do  
piso, ICU y Médium Care pa nan  
cariño, pasenshi y bon sostén.

Nos kier a gradici principalmente  
nos famia y staff y coleganan di  
Radison Hotel cu tur semper tabata  
cla pa a compañía y yuda nos na  
tur momento, specialmente den e  
oranan dificil.

Boso presencia y atencion tabata  
un gran sostén pa nos.

Alaves nos kier a invita pa dos  
santo sacrificio di misa cul lo tuma  
lugar na Misa San Francisco na  
Playa.

Diarazon, 12 di April, 2006.  
Diasabra, 15 di April, 2006, tur  
pa 7’or di anochi. Despues di  
ultimo misa lo tin un rosario na cas  
Brikstraat 29.

Boso presencia ta altamente  
aprecia.

Na number di mama, yiunan,  
rumannan y demas famia.



*Mi a peca Señor, pordonami, tene piedad di mi, O Dios, den bo bondad, den Bo inmenso compacion kita mi falta. Labami limpi di mi culpa y purifica mi di tur e malo cu má haci.*

*“Boso curazon no bira tristo, stima otro manera ami a stima boso y e esey lo ta boso consuelo.  
Ami cerca Dios lo mi roga pa boso pa dia di huicio final nos tur ta hunto atrobe.”*

A fayece inesperadamente:



## Dinesh Djoegan

mihor conoci como: “Pitbull” of “Pit”  
★ 29 - 5 - 1980 \_ 5 - 4 - 2006

Na number di su:

esposa: Senaida Djoegan-Mackentosh  
yiu: Denzell Djoegan  
mama: Savitri “Sonia” Babulall  
tata: Bisoen Djoegan  
rumannan: Rakesh, Ritesh, Sanjay  
suegra: Mena Mackentosh-Vrolijk  
suegro: Mario Mackentosh  
cuña: Linda y Cesar Ochoa-Mackentosh  
----: Kimberly y Gislaine v/d Linde  
tanta y omonan, primo y primanan, coleganan y demas famia ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki, nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera, a muestra nan atencion durante su dianan di malesa y despues ora di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

## Rolan Ricel Richardson “Roy”



Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi, e-mails, yamada di telefon. Un danki grande y special na Cuerpo Policial cu nan Korpschef, mr. Bernadina, cu ayudo di sresnan Errol y Papito y sranan Miriam y Gabriela, directiva di SPA.

Danki special na e crew di Intensive Care Unit di dr. Horacio Oduber Hospital, muy special dr. Benjamin Croes, pa e gran pasenshi cu e pacient y su famia. Dr. Dennert, dr. Tonk, dr. Meelis, dr. J. Falcón, dr. Kock (nefroloog) y tur e zuster y broedernan. Tur persona cu tabata cu nos tur e dianan di dolor di principio te ainda ta cu nos. Tur Roy su amiga y amigonan. Tur grupo di oracion, tur cu a haci oracion pa su salud. Sra. Osaira Muyale pa su bunita speech. Sra. Dalay Rafael, pa su bunita poesia, Johnny Henriquez, pa su cancion hopi bunita, Eduardo pa su cantica. Na sra. Yolanda, sr. Eugene, sr. Leo p ata asina profesional den nan trabao. Boso ta top. Un danki special na tur persona y famianan cu den nos dolor nor por a lubidanan.

Invitacion pa 3 misa: Dialuna, 10 di April, 2006, 9’or di mainta, Diamars, 11 di april, 12’or di merdia y Diahuebs, 13 di April, 2006, 7’or di anochi. Tur na misa San Francisco. Despues lo sigui un rosario na cas Caya Frere Henricus 13, na Paradijswijs.

## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a muestra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

## Sr. Eddie Camilo Rijke



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y yamadanan telefonico. Nos kier a gradici principalmente nos famia y coleganan cu tur semper tabata cla pa a yuda nos na tur momento special na oranan dificil.

Boso presencia y atencion tabata un gran sostén pa nos.

Alavez nos kier a invita un y tur pa un santo sacrificio di misa cualnan lo tuma lugar na Misa San Francisco na Playa:

Diamars, 11 di April, 2006, pa 12’or di merdia.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di Anna Colina, yiu, rumannan y demas famia.

## Dedica na mi bon amigo cu semper tabata tey pa mi ora ami tabata tin mester di dje

Dinesh ta e nomber cu bo mayornan a duna bo, Michael of Pitbull ami tabata yama bo. Ken por a pensa cu diabierna tabata e ultimo biaha, cu lo bo a cuminda mi manera tur weekend?

Semper cu mi a waak bo bo smile tabata lombra riba bo cara.

Ainda mi ta corda con pret nos tabata pasa, tur e consejo nan cu bo tabata duna mi, cuanto cos bo tabata conta mi.

Awor ken lo tuma tempo pa papia y pone mi hari tur weekend?

Awor cu bo no tey, tin un bashi enorme den weekend!

Ken ta e animalnan cu por a haci algo asina cu bo, Nan a ranca bo for di nos tur cu kier bo hopi! Bo tabata un guy masha trankil mes, un hopi bon amigo di mi y hopi hende mas.

Ami conoce bo bon pa mas di 8 año caba, Manera bo HAMAS lo tin mescos.

Ami nunca bo no a trata malo. Bo tabata unico!

Stimacion pa bo casa y bo yiu tabata enorme.

Mi sa cu unda cu bo por ta, lo bo yuda guia bo yiu.

Mi sa con hopi bo tabata stima Denzell, bo a bisa mi esey hopi biaha, Denzell tabata bo tur cos.

Ainda mi ta corda con un paar di luna atras bo a muestra bo alegria, ora porfin despues di hopi turbulencia di bida, bo a bira tata di un dushi baby boy.

Bo tabata bisa mi cu esey ta PITBULL JR.

Mi amigo, no worry, mi sa bon cu Senaida lo waak bon p’e y lo lante bon.

Mi lo haya bo falta hopi, kere mi, HOPI mes!

Den oracionnan semper lo bo ta.

Drumi dushi den braza di Señor.

Bo amiga Mariela “Yeya” of “Klein Duimpje”.



Ta presenta



## NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

### \*\*\* ORANJESTAD \*\*\*

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

### \*\*\* SAN NICOLAS \*\*\*

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

### \*\*\* BOTICA \*\*\*

4 Centro Medico	584-5794
Aloé	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4806
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Pontón	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropical	583-8560

### \*\*\* FUNERARIAS \*\*\*

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Weaver	582-1612
Mementomori	583-3358

### \*\*\* FUNDACION \*\*\*

Fundacion Anti-Droga	583-2999
Aruba (FADA)	

Fundacion Respetami	582-4433
---------------------	----------

Na estado? Fundacion	583-0331
CIZKA	

Fundacion Diabetico	583-3808
Arubano	

Fundacion amor	962-0742
pa pohimo	

Fellowship Clinic	584-6440
Adiccion di Alcohol	
y Droga	

NA Acceptance Group	560-9452
---------------------	----------

Fundacion Centro	562-4161
Ecologico Aruba	

## NUMBER IMPORTANTE



**Abona na Solo di  
Pueblo  
Nos falta 200  
abonnement pa  
alcanza nos meta di  
April.**

**Bo cooperacion lo  
wordo altamente  
aprecia**

**Tel: 5859500**

**Abona awor mes!**

### **Bolo Preto**

Pa fiesta di ricibimento  
Pa mas informacón yama  
5847301 of 5869151



### **Ta Busca**

Un Suzuki Alto 2000  
Prijs: Afl. 2500,-  
(auto gedal)  
"As is where is"  
Si bo ta interesa:  
5620213

### **Ta Busca**

Un cas di 2 kamer  
den Santa Cruz,  
Wayaca y becindario  
te cu 800 florin.  
Please yama  
564-7401

### **Satelite**

Satelite Dish 1.8m + Coolsat  
5000 Satelite Receiver + LNB  
(cu tur canal Mericano) pa Afls.  
1950,- inclusivo instalacion.  
Entrega den aproximadamente 3  
siman. Pa pedido of informacón  
por yama na 5637838 of  
5650135.

### **Ta Ofrece**

Brisas del mar ta ofrece  
nan famoso balchi di  
pisca pa Semana Santa.  
Pa haci pedido yama  
5847718 y pidi e  
cantidad cu mester.

### **Ingomar**

TA SERVICE  
TA INSTALA  
TA DRECHA  
TUR TIPO Y TUR  
MARCA DI AIRCO  
TEL: 563-4473  
INGOMAR FLANEGIN  
SERVICIO RAPIDO!

**SOLO DI PUEBLO  
TIP LINE  
593-7390**

### **Sunshine Tire**

Tire, Tire y mas Tire na Sunshine Tires Sales na  
Tanki Leendert 126.  
Pa tur bo tirenan di segunda mano y di bon calidad,  
directamente for di Europa, ta na Sunshine Tire  
Sales and Service bo mester ta.  
Tire size 12 te cu 18 inch na prijs di famia y cu  
garantia.  
Tanki Leendert 126, p'ariba di rotonda di BMV  
Tel: 5836442

### **Ta Busca**

Un app/cas di 2  
kamer, Santa Cruz y  
becindario,  
please yama 561-0589  
y 564-7401.

### **Ta Bende**

Un electisch  
breastpomp casi nobo  
50 Florin Marka  
Gerber

### **Ta Bende**

Un wandmeubel color  
licht geel casi nobo  
Afls. 350. Prijs discutibel  
Pa informacion yama:  
5610589 of 5647401

### **Ta Bende**

URGENTE PA MOTIBO  
DI MALESA Y VIAHE  
KIA PICANTO ex,'05  
Std,  
pw,ps,pl,rad/cd,Airco,tint.  
Afl. 15.500,-=962-8577/  
565-0755

### **Glen's Palce**

Tin mester di keuken-  
helper  
Pasa na Tanki Leendert  
106  
Puntra pa: Glen Fun  
583-9705

### **Mika Food**

Tin mester di  
Keuken-helper  
Sasakiweg 52  
Tel: 587-0056 /



**Let's Go to GRAMMYS**  
**Bin canta, goza y pasa pret abo cu nos!!!**  
Na Oranjestad patras di La Linda di Mucha Tel: 592-7332 / 5610790  
[www.grammysaruba.com](http://www.grammysaruba.com)



# CLASIFICADO

## Clasificado Popular Afl. 10.00 pa 3 dia

**Trece bo clasificado  
prome cu 7'or di anochi na  
oficina di Solo di Pueblo situa  
na Top 95Fm**

**Huur bo apartamento, bende bo  
auto, busca trahador cu  
Solo di Pueblo**

### Business Card Services

Targetas para Cumpleaños  
Targetas de Presentacion  
Diseños en General  
Cartas Membreteadas  
FlyersBoleteria  
Cell. 7469081 / E-Mail: wraruba@gmail.com

### Ta Bende

Un Pontiac Sunfire  
2000  
Full equipped y den  
bon condicion  
Prijs: Afls. 12.500,=  
Yama: 5931403

### Ta Bende

Un cas na Sero Biento, 4  
kamber, 3 baño, sala etc.  
Opp. 300m² Prijs Afls.  
310.000,=  
Pa mas información  
yama 5854318  
Despues di 12'or.

### Ganga

Ta bende 1 Chevy Metro  
2001  
4 porta/ airco/ automatic  
Antes Afl. 8000.00  
Awor: Afl. 5750.00  
7417712  
Probecha!

### Ta Bende

Un Mitsubishi Van 11  
pasahero año 2000  
Pa mas información  
por yama tel: 5922858

### Ta Bende

Pontiac Grand Am  
Full equipped 1998, Afls. 14.000  
Cel: 730-4242  
Manera nobo, As is, Mester bay

### Bo persona ta un taxista?

Bo ta desea di gana un  
bon comision?  
Please yama celular:  
5924446

Pa Chica Pos  
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento  
Afl. 7,- pa m³  
Tel 582-9238 / 567-1212

### Nos por bende

Buscando benta pa  
bo cas?  
Nos tin cumprado!  
Yama nos pa un sita:  
5623265  
Nos ta bende pabo.

### Ta Bende

Tereno propiedad  
na TAMARIJN  
(Paradera) 1 di 429  
m², 1 di 430 m², 1 di  
459 m². Pa mas info  
yama tel: 5626233

### Ta Bende

Dodge Caravan '97  
Prijs discutibel "As is  
where is"  
Tel: 5857801 / 5641828  
/ 5923496

### Ta Bende

Un sound mixer  
marca pevey 24 canal  
mic inputs. bon pa  
banda.  
yama: 5630841

## Computer Les

- \* Word XP
- \* Excel XP
- \* Power Point XP
- \* Internet / E-Mail
- \* Quick Books Pro



Tel. 588-0950  
743-8585

Afl. 100

- \* Mainta
- \* Anochi
- \* Diasabra

### Ta busca

Trahador pa cushina  
cuminda crioyo  
Interesadonan por yama  
7437267  
Maracas Take Away  
Maracastraat 40

### Ta busca

Un ayudante pa cas cu  
permiso. Preferibel di  
dialuna pa diabierna entre  
1'or di merdia pa 6'or di  
atardi y diasabra full dia.  
Esnan interesa por yama  
5685643 despues di 5'or di  
atardi.

### Ta Busca

Apartment den  
becindario di Santa  
Cruz te cu Afls. 500,-  
Yama tel: 9650742

### TA BENDE

FORD  
MUSTANG  
1999  
automatic V6  
as is Afl 18.000,00  
Cell. 734-4355

### Ta Busca

Un pareha cu 1 yiu ta  
busca un apartment  
di 2 kamber den  
becindario di Wayaca  
of Sta. Cruz.  
Please tuma contanto  
cu nos na 561-0589.

### Ta Bende

Pump plus su basket HP  
¾ 200 volt pa Zwempool  
Afls. 350,-  
Box pa baby Afls. 60,-  
Car Seat Grandi Afls. 95,-  
Stroller plus car seat 3-in-1  
Afls. 145,-  
Tel: 5671711 of 5879113  
despues di 6'or di atardi.

### Luis Garage

Patras di El Fogon.  
Meiveld Ta saca sla,  
drecha y spuit auto.  
Prijs economico

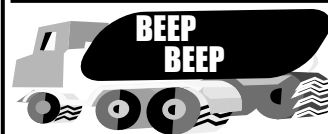
Tel. 9641721 of  
5880955

### Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra,  
Graniet y mucho mas!  
Habri di dialuna  
pa diasabra merdia  
Calidad ta importante,  
Calidad ta conta!  
Pidi AWE y haye AYERA.

Sta. Cruz 111-A  
Telefon: 5858448

### Pa Chica Pos y Habri Tuberia



Johnny Dijkhoff  
Cell: 994-1317  
Tel: 586-2633

### For Sale

Pickup Chevrolet '91.  
Standard – Airco  
Radio CD. Den bon  
condicion  
Prijs: 3500,-  
Pa informacion cel:  
5669213

**CLASIFICADO SOLO DI PUEBLO TEL: 5859500**



# CLASIFICADO

Economico 10 florines

## Ta Bende

Tereno propiedad opp. 2,020 m2 situa na Rooi Koochi, Savaneta.  
Pa mas informacón yama cel: 5930176

## TA BENDE

Un casita bon pa Snack of lugar di catochi  
Tel: 560-8282

## Ta Bende

Ford Explorer 1998  
full equipped  
4 wheel drive, automatic,  
casett/cd player  
Afl. 17.000,-  
Tel: 564-1064

## Ta Bende

1 cashi di palo 3 porta Afls. 350,-  
1 Cell Nokia 3220 (poco usa) Afls. 150,-  
1 Cell Nokia 7260 (Nobo) Afls. 280,-  
1 Full set di sala preto.  
Pa mas informacion yama 5624991 of 5684958.

## Ta Bende

Un wandmeubel color licht geel  
Prijs ta discutibel  
Yama 5610589 of 5647401

## Ta Busca

**MAGGY'S N.V.**  
Tin mester di un persona pa haci limpieza  
Por busca un application formna: Caya G.F.  
(Betico) Croes #59  
of yama 582-2113 ext. 28 pa un cita

## TA Ofrece

Bo ta buscando un lugar pa haci fiesta?  
Dia 20 di Mei, 2006.  
Yama Cel: 5681662

## TA BENDE

Un dishnetwork complete set  
Dish – LNB y Receiver  
Tur esaki pa Afls. 2000,-  
Pa informacion yama 9642413

## TA BENDE

Un Toyota Corolla 1996 Automatic  
cu Airco  
Pa mas informacón yama 9652980

## Ta Busca

un app/cas di 2  
kamber ku urgencia,  
plse contact 561-0589 of 564-7401

## TROMAC

TROMP-AIRCONDITIONING

Nos ta instala, service y dreach tur sorto di airco.  
Tanto residencial como comercial.  
Trahado Arubiano na bo servicio.

Cel.: 592-4407 / 592-9349

## Ta Bende

Pick up Ford Ranger '95  
4 cylinder, standard, Airco,  
Radio Cassette, den bon condicion.  
A caba di dune su servicio  
Pa informacón yama cel: 9630045

## Tarot Readings

Pa un cita por fabor yama 7469000

Vibracionnan en general di AMOR, FE, CERTEZA Y FORZA DI VOLUNTAD

## Wifreht's Bar & Restuarant

Tel: 966-0510/567-7088  
Buena musica, ambiente latino y cuminda colombo / peruana.  
Diabierna y Diasabra Happy hour 6-8

## Ta Bende

Un Ford Focus pa piesa  
Pa mas informacion yama Tel: 5671980

## Special Auto Sales tin na

2 Chevy Metro 2001  
2 Chevrolet Tracker 2001  
1 Mitsubishi Mirage 2001  
1 Chevrolet Cavalier 2001

Tel: 7417712 - 5859500

## For Sale

- X-Box 360 nobo den caha Afls. 800,-
- X-Box 360 Games nobo den plastic. Need For Speed Most Wanted Afls. 150,-. Burnout Revenge Afls. 150,-

Pa mas informacion yama tel: 5924252

## Ta Buscando cu Urgencia

1 metselaar  
2 helper

Cu por sepiá y spons pleisterwerk  
Interesadonan por yama tel: 5611948

## Ta Bende

1 Nissan Sentra Ex-Saloon cu airco 1996  
Bon condicion pa motibo di biahe  
Tel: 5684958

## Ta Bende

Un boto peñero 24",  
bouwjaar '03.  
2 motor (35-25) riba su trailer  
Afls. 12.500,-  
Pa mas informacón yama cel. 5641076.

## Ta Fura

Sienta, dak di auto.  
Tambe stulnan di sala y comedor.  
Trabao garantiza.  
Pa mas informacón yama 5852843 of 5635854 y puntra pa Mito na Casero.

## For Sale

Pickup Chevrolet '91.  
Standard – Airco  
Radio CD. Den bon condicion  
Prijs: 3500,-  
Pa informacion cel: 5669213

# CLASIFICADO SOLO DI PUEBLO TEL: 5859500



# Djis un tiki informacion



Den siglo 6, tabata rekeri pa ley pa bisa  
“Dios Criabo” na un persona cu a niester.

## Gerencia y staff di Tiara Air di celebracion na La Trattoria el Faro Blanco



STA. CRUZ—Recientemente Gerencia y staff di Tiara Air a bin celebra e hecho cu nan a haya e permisonan necesario pa asina opera e aerolinea aki na Aruba. Esaki a tuma lugar na La

Trattoria el Faro Blanco, caminda nan a disfruta di un cena sumamente delicioso.

Riba e fotonan adhunto, nos lectornan por disfruta di e cena aki.



## Esaki ta indicacion cu Turismo ta bayendo bon Trafico aereo a stagna ayera

STA. CRUZ – Ta un bista masha peculiar ora cu bo mira varios avion wardando pa nan ordo di despege. Manera nos lectornan por mira riba e reportahe grafico aki, tabata tin 8 avion cu tabata wardando pa aterizahe di otro avionnan, pa asina na nan turno despega pa asina nan sigui nan destino.

No ta tur dia nos ta mira tipo di cosnan asina. E cantidad di avion ta indica cu turismo no ta di e malo ey y a pesar cu Aruba ta drentando den temprada abao di turismo, asina mes nos ta hayando hopi turista cu ta bishita nos pida baranca.





**ABRIL 15, 06 - PIEDRA PLAT ENTERTAINMENT CENTER**



**Budweiser**

Presentan

**Grand Old Parr**

Desde Sto. Domingo



Desde Colombia



**Los Vieras y Silvestre Tsunami**

Dos grandes exponentes de la Bachata y el Vallenato  
Juntos en el "primer concierto del año" y acompañados por  
las dos bandas locales del momento

**Genero Do y Tsunami**

**ORA: 8:00 PM**  
**ENTRADA PRE-VENTA: AFLS. 40.-**  
**ENTRADA GENERAL: AFLS. 55.-**

**SPICE IN TAXI**  
COCKTAIL LOUNGE  
Pet Abao 41

**Rumba Aruba**  
**91.5**  
Alegría y Rumbas Como Tú

**KISSEFM**  
**90.7**

**LA NUEVA LATINA**  
**92.3 TU FM ESTEREO**

**SOLO Di Pueblo**  
DIFUSIÓN DE LA CULTURA Y EL TURISMO

**Top 95**  
**95.1 FM**  
Mas Cayente cu Solo



TICKETS OBTENIBEL NA: TAXI COFFEE SHOP, LAS CALENAS, EL RESBALON, PUEBLITO PAISA, CROWN, CASA VIEJA Y TUMAZU